Vol. 16. No. 4276 Thursday June 23 1921
TAIRIKU NIPPO
大正十年六月二十三日（木曜日）第四千二百七十六號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
Published Daily Except Sunday
135 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
Published by Yasushi Yamazaki

本紙定價
壹ケ月七拾五仙
六ケ月四弗貳拾五仙
壹ケ年八弗貳拾五仙
但一切前金ノ事
發行兼編輯人 山崎寧
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五

時局評論

國際的謎

米國と國際聯盟

去る四月米國大統領ハーデング氏が第六十七議會の召集に當り兩院議員の前で朗讀した教書に於て、米國は國際聯盟を承認することを得ぬと明言した事は當時電報せられた通りであるが、今該教書の幹[illegible]するに當り吾輩は之に就いて少しく平素の考へを述べて見たい。ハーデング氏が其教書に於て述べた程度の國際聯盟米國の態度に關する説明は既に同氏の選擧演説中で度々述べられた處であるが、吾輩はハーデング氏の所謂「國家聯合」と國際聯盟とが主要點に於て如何に相違し、又實際の運用に於て如何なる關係を遺すかに就ては、當時能く判らなかつた如く此教書を讀んでも依然として確知することを得ない。併しながら之に就てアウトルツク誌が下した見解は餘程正鵠的のものでハーデング氏の意見も恐らく斯かる處に出發して居るかと思はれるから左に其要領を轉載する。

國家間の正しき關係に就ては茲に他の異れる（國際聯盟に關する觀念と）觀念がある、即ち國際間共同の目的は平和が第一ではなく正義が第一でなければならぬ、而して此目的を達成する義務は或る選抜された國家の團體の上に存するものではなく世界の總ての人民の上にある、而して此義務は政治外交的手續に依つてゞはなく、法律的手續に依つて執行せらるゝ廣く一般に適用され得べき國際法の編成によつて遂行せらるべきものである、而して此法の執行は人類の共通な同意と正な國家の道德的觀念に依頼することを恰もコンモン・ロー（普通法）が個人の一般的同意と正しき人々の道德的觀念に依頼すると同じである

而してアウトルツク誌は國際聯盟に關する觀念を此ういふ風に解して居る。

此觀念に從へば國際的團體の目的は平和である、而して此目的を達成する義務は一定の文明の標準に達した國家の上に存らねばならぬ、而して此義務は政治的外交的性質を帶びた特定の會合に依つて遂行されなければならぬ、而して此等の選抜されて一團となれる國家の意思は武力に依つて若くは武力の威嚇に依つて其團體の決定に違反する國家の上に強行せらるゝのである

以上の二点を對照すれば所謂「國家聯合」に關する少くともアウトルツク誌の見解を了解することが出來る、而して吾輩は此解釋が恐らく官邊の意思を受けたものであると信ずると同時に之以外に甚だしく誤つた解釋の道がないと思ふ。果して然りとすれば、吾輩はハーデング氏の所謂「國家聯合」なるものに就て概念を摑み得たと思はれる。從つて此計劃を一言にして云へば「國家間に正義を打ち建てるために國際法を確立すべく、國際聯盟の如く幹部となる國家を選び此等が政治的外交的に會議を開いて事を決するのは正しくない」と云ふ事に歸着する。故に此計劃を具體化すれば矢張國際司法裁判所を設置する以外にはない事になるのみならず「國家聯合」の計劃の總ては實は國際裁判所の設置であるとも云ひ得る。若しさうであるとすれば國際聯盟に代ふるものとしてハーデング氏の提唱した「國家聯合」は甚だ貧弱なものであると謂はねばならぬ、何ぜなれば國際司法裁判所の成案は國際聯盟の作用の結果として既に出來上つて居るからである。尤も國際裁判所案は或人々の望む如く強制的分子を多く含まぬけれども、ハ氏の意中にある國際裁判所とて之以上の強制力を持ち得るとは出來ないであらう、して見ればハ氏の案は既に國際聯盟に依つて遂行せられたと云ふ事が出來る。無論米國が主動者となつて所謂「國家聯合」案を作行するとなれば、名義に於ても亦其規約の字句や編制方に、著しく特色を示すことに努むるであらうが、結局それが國際司法裁判所である事に變りのあり得べき筈がない。併しながらハーデング氏は其教書に於て「國際聯盟は米國人に依つて承認されることが出來ぬ」と言ひ、「吾輩は豫知するを得ない出來事に對し武力を用ふるとに參加する事は出來ない」と云ひ、又「吾輩は超主權を承認することを得ない」と云つて國際聯盟を否認して居るから、今日米國が現在の國際聯盟に參加し得ないことは火を睹るよりも明かであるが、然ればとて國際聯盟に代ふるに其實に於ては國際司法裁判所の別名である「國家聯合」を以て滿足しやうとは思はれない。

此に於て當然起る疑問は、米國は今後近いうちに「國家聯合」を組織する運動に取りかゝるか、（「國家聯合」とは無論便宜上付けた名で此名稱が動かぬものでないことは承知して置く必要がある）。若し取り掛かるとすれば以上の如く實質上國際司法裁判所の組織に過ぎない内容で滿足するかと云ふ事である。之に對し吾輩の考へでは、ハ氏はよもや國際司法裁判所の設置だけを今更提唱することは出來ないであらう、さりとてハ氏が敢[illegible]で概說したやうな國際機關を國際裁判所以上複雜な又有効なものにしやうとすれば、其れは結局國際聯盟に酷似したものとなり、何の爲めの呼號かと世界から嘲笑される事になるであらう。斯く想像すれば、ハ氏は此問題に就ては尚多くの考慮を拂ふ必要があるべく從つて暫らくは動かないであらう其結果米國は當分國際聯盟以外に分立せる國家として殘るのではないかゞ思はれる。夫が世界の問題となる時が再び來れば其時に又米國の立場が考へられるであらう、或は其結果矢張國際聯盟規約の修正となつて（米國の望むやうに）米國が參加するに至りはせぬか。此等は無論想像を加へた疑問で如何なるか恐らく何人も斷言が出來ない丈け興味ある國際的謎である

勞働問題と能率研究（四）

上野陽一

この工場は製品の包裝をする爲めに、數百人の女工を使用してゐるが、余は其の帳簿や實際の作業とを精査した結果、女工は九時間働いて、毎日その全能率を發揮して居ないと云ふことを發見した。例へば十出來るものを七又は八しかやつて居ない、隨つて少し位の故障はあつても其れだけは必ず出來る。その結果毎日の生産高としては十年一日の如く同じやうな成績が繰返された。所謂生産高の常同化が行はれて居たのである。そこで余は女工の全能率を發揮せしめる爲に、工程上に種々なる改造を實行した。其の詳細は工場の秘密に亘るものもあるから、茲に縷述するとは出來ないが、其の結果として、収得した處の增進能率は左の如きものであつた。

（一）此の工場の勞働時間は九時間であつたが余は之れを八時間に短縮した。（二）休憩時間は正午に三十分だけであつたのを、午前九時に十五分、午後三時に十五分の休憩を新設し、尚正午の休憩を四十五分に延長した。（三）勞働時間は一時間減少したにも拘らず、一日の生産高は却て增加した。即ち改造後三箇月間の增進生産高を平均すると一六・二パーセントだけ生産が增した。最も生産の增した月は、改造以前の成績に比して二三・三パーセントの增加を示した。（四）次に一個人の能率、即ち一人の一時間に於ける純能率は、改造前七、七五單位であつたのが、改造後は一〇、四單位に增進した。即ち三四パーセントの增加である。（五）次に工程を變更した結果、場所の節減が出來、十六坪半の部屋をあけることが出來た。（六）尚改造以前は未成品運搬用具として二尺に三尺位の木箱約三百個を使用して居たが改造制度によつて其中二百個を不用に歸せしめる事が出來た。（七）最後に新制度の實施によつて、今迄隱れて居たところの各個人の能率が誘出され、仕事の出來なかつた者も、大に出來るやうになつた。勤續三年と云ふと女工としては永續の方で練習の効果は殆ど停止して居た者でさへ、若干の進歩を示した。

平和會議秘錄

米國前國務卿

ランシング氏手記

｛二十｝

第二問

日本は其要求の基礎を支那との條約又は征服權利の上に、或は其兩者の上に置かなければならぬ。此兩者に就いて日本の道德的權利を考察して見るに

（イ）若し米國が是れより先に對支條約で、日本が要求する權利の効力を認めて居ないものとすれば、休戰以後に改めて其効力を認むるを正當とする理が生じたのであらうか。

（ロ）若し獨逸が亞細亞の東海岸に完全なる主權の下に領土を有して居たものとせば此領土に對する權利は國際法の認むる範圍で明かに征服に依つて獲得し得たらう。然し獨逸は斯の如き領土を所有して居ない。然らば何故日本が征服によつて享有すべき何物かゞ殘されて居るものとするのであらうか。唯獨逸が支那から強奪した租借權がある丈に過ぎない。私の知る所では斯の如き租借權又は正當、不正當に拘らず其租借權の下に獲得した權利は、征服に依つて獲得し得ざるものであると云ふのが國際法學者の見解である。

第三問

若し假に獨逸が我々に對して「獨逸は其租借權と、之れに依る總ての權利一切を支那に還附しよう」と云つた場合に、我々は其權利が支那に引き渡されずに日本に讓り渡されるに非ずんば戰ひを繼續すべしと獨逸を威嚇する迄に、日本の要求を正當と認めんとするか。又更に獨逸が我々の要求を拒否し得ない爲めに、其の權利を日本に讓渡する條項に對して直に調印を了したとせんか、吾々は獨逸をして斯く行はしむべき如何なる道德的理由があるだらうか。

第四問

問題を迷霧の裡に置く言葉を避けて率直に云へば、我々は獨逸と條約を締結する假面の下に日本と條約を結んで、聯合國の一員（支那）を強要して、其意志に反して此等の利權を日本に讓渡せんとするものではないか。此行爲は寔に閣下が**ダルマチヤ問題に就いて行動**を共にする事を拒絶したものよりも一層不當なるものではないか。何故なればダルマチヤ問題に於ては、紛爭を惹起した地域は聯合國の一に屬せず、中歐同盟の一領土であつた。此問題は我々が敵國から得た地域を、二個の友邦の内の何れに與ふべきかと云ふ點であつたが、山東問題は一つの友邦から或要求されて居る權利を奪つて、他の友邦に與ふべきかと云ふのである。日本が膠州灣を支那に還附すると云ふのは、如何なる意味に於ても特に注意を拂ふべき事と思ふ。然るに日本は鐵道、鑛山又は港灣即ち青島を還附するとは言はないのである。其租借地域は膠州灣頭の東北側、西南側に於ける一帶の地域及僅の島嶼を合した極めて狹少なるもので、獨逸軍隊の行動を局限して其境界以外に獨逸軍隊が出づる事の出來ぬ五十基米突の地帶を含んで居ない。而して支那は此地帶に於ては完全なる主權及行政權を有して居た。

加奈太サン加入は
家庭の安全を保證す

加奈陀生命保險會社中の最大會社
世界各國と日本各地に代理店あり

加奈太サン生命保險

滿二ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く翌十二ケ月間の支拂猶豫法及種々の特點あり

代理 中野事務所
中野庄輔
晩香坡市パウエル街三九六
ルーム一〇六（日加貯蓄二階）
電話シー一五七二八R

地方代理人
オシヤンフオル
スチヴストン
ミルクリーキ
ピバーコーブ
ポートアリス
大關政次
小田茂三郎
小林貞一
水川宗一
堀源太郎
磯島義忠

クイン・チヤーロット
マセツト製材會社就働人員募集
日給三弗・三弗五十仙より五弗まで仕事によります
出帆は來る月曜日廿日午前十一時
バースの都合あれば成るべく早く御申込み下さい
御希望の方には運賃諸道具等大いに便利を計ります
●對白人交涉通辯當國政府出生屆英文契約書作製領事館代書土地家屋各種商店ホテル、ルーミング賣買仲立一般代理事務各種勞働口周旋
パシフイツクミルス日本人部特約就働申込所
公認 奥村事務所
主任 奥村繁彦
水谷儀一郎
晩香坡市パウエル街三三二
電話シーモア六四六七
自宅ハイ三〇六三アール

紐育生命保險
日本人部代理店
晩市パウエル街二〇三
電話シー二二〇一
阿部事務所
自宅キーフアー街九八七
電話ハイ一三六四R

▲富士山印鷲印レコード
毎月新音譜十種以上着
▲コロムビア蓄音器
▲レンガーミシン
▲乳母車、歩行器、子供椅子
▲和洋樂器
▲針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈
メーン街二二三
電話シ三六九六
村木靜夫
山陽商會

▲ヴキクトリ公債（セイゼイ高値に買ひます）
土地家屋……商事取引……領事館諸願屆及
山林賣買……金融事務……英文契約書調製
紐育生命保險代理部
晩香坡市パウエル街二六一
日加投資社
濱垣貞一
電話 シーモア四一八〇
自宅ハイ一五五五ワイ
T. HAMAGAKI, 261 Powell Street, Vancouver, B. C.

仲買商
良い食料品が安價で買へる機關
手紙か電話で安心して註文の出來る
落合商店
メーン街一八七
電話シー一〇三三

不動産賣買 各種保險代理
加奈陀サン生命保險會社代理
晩市ヘスチングス街メイン街角
ロイヤル銀行二階ルーム十二號
水原事務所
電話 事務所シーモア三四四四
自宅ハイ一二二八L

自動車 附屬品一切
テケツ販賣
御便利のギヤソリン
特色としてギヤソ、要求の節は市内何處にても持參致します
EVERY WEED IS GUARANTEED
晩香坡市メーン街アレキサンダー街角
日本オート
電話シーモア一四五八

寶石類各種及び修繕
〔電話〕シーモア三九一四

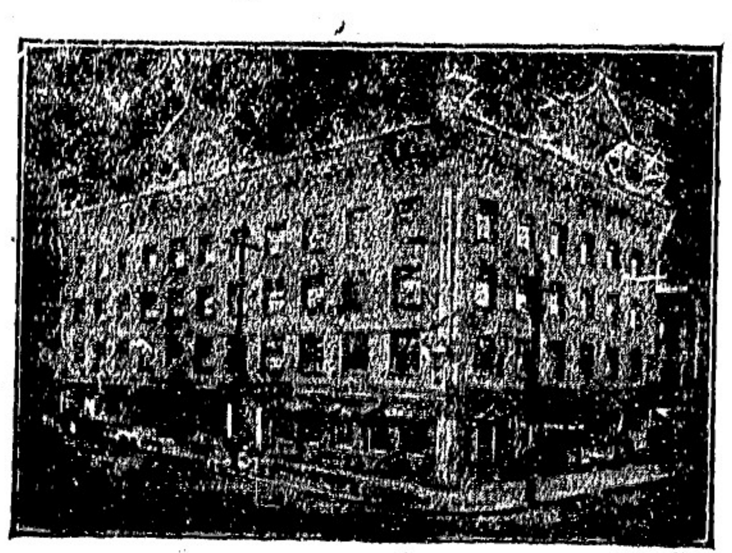
クヰーンス洋食店
電話シーモア一五三八

○万
電話シー四三九八

MONARCH LIFE
J. Hokkyo, B. A. Agent
モナークライフ
[illegible]人壽保險會社
日本人部總代理
晩市東カドバ街五五七番
文學士 法橋純一
電話ハイ二九六九Y
557 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.

[illegible]
特別大勉強
晩市パウエル街四一
三枝靴店
電話ハイランド一二六

日加貯蓄
◎貯蓄預金
◎定期預金
◎當座預金
◎公債賣買
◎日本送金（何れの地方へも[illegible]）
◎最近便締切日 [illegible]



晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
電話シー一一三
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

M. Furuya Co
46 Hastings St., West Vancouver, B. C.
マルコメ白味噌
には煮汁がいりません!!
天下一品
今日は品のいゝと云ふ物を要求する時代となりました
其れに適するのある
おいしいお味噌は
此のマルコメで御座います
晩市西ヘスチングス街四六
古屋商店
電話シーモア二九三

日本雑信（六月三日）

宗教法制定の前提として
宗教史料の調査に着手
委員の人選も近く決し
六月中旬方針を決定
神、佛、耶の三教調査

欧米先進国では既に宗教法も制定して宗教に関するあらゆる方面の法規制度を一任してあり米国の如きは最も自由であり又独逸では戦後宗教方面にも種々なる革命的の色調を帯びて来て居るので戦前のでは役に立たぬとあつて新調査に着手せりと噂されてゐる位なのに、我国は佛教十三宗神道十三派、耶蘇教三十数派もありながら之を統一する立法とてなき有様に際して文部省宗教局には宗教法制定の必要を認め宗教調査費として臨時八千円の費用を請求しそれが通過した所から之が準備中であつたが愈宗教局では

神佛耶 の三教調査嘱託委員三名立法調査委員は一名計四名を人選することになつたが而して佛教委員は内務省神社局嘱託荻野仲三郎氏に内定したが残余の三名就中神道の嘱託委員は適任者がないので人選に困難を感じて居るといふ尤も茲四五日中には全部決定の筈にて任命と同時に文部省に集合調査方針を協議すると云ふ

何しろ 調査費用が極めて少額なので本年度は差当り徳川時代から開始する目論見で主として宗教史料に基いて調査を行ひ若し書物の上にて判然しない時は實物の調査をするのであつて調査期は六月中旬から着手する予定である大体に於て調査方針の骨子は本山末寺の関係、寺院と檀徒、神社と氏子の関係

一宗で あり乍ら何派にも別派を樹立せる経緯或は理由若くは神社寺院の経営が主要なる事項であつて之が調査事項が即ち宗教法の制定に関する唯一の資料に充てられるのであるが調査は年月に別に制限はないので毎年調査費を計上して出来得るだけ詳細に調査をし徳川時代が終了すれば明治時代に手を染める筈で、愈調査完成の暁は宗教法の制定が實現される

郵便局員を採用する時に
身許調査を行ふ
局員の不正事件は好景気時代の祟り

近頃逓信局員の官金消費とかまたは配達の投棄とかいふ不正行為が頻々として発見され為めに一般世人に不安の念を抱かしめ延いて逓信省に対してまで疑ひの眼を向けるやうになつて来た

然も斯 の如く犯罪事故の発見さるゝに至つたのは昨春の財界反動以来今まで人員不足のため非常に苦境にあつた逓信部内にも漸く人員の補充をなし得るに至り従つて人員不足の為めに充分なる検査監督を行ふ事が出来る様になつた結果として今日の如く不正行為を発見するに至つたのである然して犯罪行為を構成せしめたる原因は前記の如く人員不足の為め充分なる検査監督をなし得ざりしと又た一つは財界の活況時に多少の欠陥ありとも事務の遂行上止むなく採用使役したる事が即ち犯罪事故を構成したる

二大原 因とされてある、之に対して逓信省に於ては昨年の反動後早く此點に着眼して一方人員の補充を得て検査監督を厳重に行ふと同時に他方欠陥あるものに対しては漸次入れ替の方針を採つて来たものである、此等の事實は昨年来機会ある毎に発せられた大臣の訓令並に直接監督官たる各逓信局長の訓辞等によつて充分知ることが出来るが、然も尚ほ同省に於ては小久保勅參を地方に派し厳重なる監督をなさしむる等あらゆる手段を盡して官紀の振粛に努めて居る、また今後の局員採用に際しても

警察と 連絡をとり警察の手を持つて充分身許を調査したる上に採用する方針を樹て目下夫れ〳〵交渉中である、尚ほ田邊東京逓信局長は右に就いて語る「當局管内の検査は大部分終了したがもう之以上に事故は発生しないであらう、不正分子に対しても順次解職せしめる手段をとつて之も最近終る筈である、夫れから従来各郵便局長が充分に事務上の監督が出来なかつたなども一つは法規にも多少欠陥があるのであるから之に対しても充分研究して改正したいと思つて居る」

食料品、果物
タバコ
東ヘスチングス街七七五
西山商店
電話ハイ一七四六

西洋風呂、日本風呂設備あり、浴室清潔にして御湯加減は最も宜しいと御評判一度御試し下さい
バウエル街二六一半
壽湯
[illegible]山英能

開業廣告
今回私等共同にてペ[illegible]業を致しましたから當[illegible]勤いたします、内外も[illegible]じます故多少に拘ら[illegible]御願申上ます
メイン街二三〇
ケー・ワイ・ペンター屋
加藤角藏
山崎傳太郎
電話シーモア三六八六

洋服仕立並にプレス
各種洋服
晩市メーン街
相屋洋服店
電話シーモア

和洋雑貨食料品
晩市西部ハステングス街
西村商店
電話シーモア三〇一一
イーバンハドソン
西村初支店
電話イーバン四九

夜撮影
メイン街三〇四
メーン寫眞館
電話シーモア三六一八

洋服洗濯
並にプレス染物
アベニウダイオーク
晩市キャーノブ街
中塚幸次
電話ハイ一六五〇

球場、果物、たばこ
晩市パウエル街
阿部球場
電話シーモア二七七四

各專門醫紹介通辯
△代書事務一切
△其他代理事務一切
パウエル街三二四
濱岸事務所
電話シー一六五六
（自宅）東カドバ
電話ハイ

按摩もみ療治
新式電氣治療器
藥風呂、蒸氣風呂、の設備があります
マツサーヂは特に効用有ります
電話で御一報被下ば何時でも
パウエル街三四六
猪本キヌ
電話シーモア六〇六

バウエル街三九一
ビー日本人倶樂部
電話シー五六五〇
大池鶴市

玩具、菓子
フルーツ並に煙草類
晩市キングスウエー六六〇
重松商店
電話フェア三九八七

和洋雑貨食料品
晩市商業第六街
小財商店
電話フェアモント

和洋雑貨、絹綿布各種
男女お子供衆衣類一切
晩市パウエル街
堀壽商店
電話シーモア

領事館代書
各種翻譯
交渉事件代理
晩市パウエル街
大中事務所
電話シー四一五四

●和洋雑貨食料品
晩市パウエル街三一八
渡邊商店
電話シーモア
江畑運送社

雑貨食料品
晩市東カドバ街一五一
紀伊商會
電話シーモア六八三

アレキサンダー街二四〇
鈴木旅館
電話シーモア

こうじ製造
晩市パウエル街
日の出
電話ハイランド

新荷着
晩市パウエル街
西村商店
電話シー

自動車運送
パウエル街
西村三次郎
電話シーモア

男女洋服仕立
並にドレスメーキング
青木洋服店

パウエル街三六八
サン洋食店
戸田
湯淺

▲荷物自動車
並に果物類
晩市パウエル街三三四
前川運送店
電話シーモア二二四〇

日本行切符取次
アレキサンダー街
青木旅館

魚釣とスプーン
スプリング鮭
ブルバイキ鮭
割輪
カーハンク
獵銃各種
其他釣道具一切
彈藥
ハークレー、エンド、ヘイウッド
Harkley & Haywood
69 Cordova St. W. City

クレセントルームス
（日本食料品店）
晩香坡市パウエル街
松戸
電話シーモア五九〇〇

◎スター・ジョン
◎マグロ
◎魚類一切
◎かまぼこ
田中六彌
晩市パウエル街
電話シーモア五六八一

かまぼこ製造
板熊
晩市ダンレヴイ街一〇七

鳥類卵
森高商店

時計販賣並修繕
晩市パウエル街
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

雑貨食料品
梶木彌太郎
電話ハイ

萬般代理事務所
内外仲買商會
竹内藤吉
松元敬助

漁事造船請負
日本行切符取扱
晩市パウエル街
松本事務所
電話シーモア
日本米直輸出入
少々に不拘御用命被下度候
商事部

内外雑貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣配達
晩市メイン街
篠末松

薩摩合羽
薩摩合羽製造所
坂上利三

新版書籍
月刊雑誌
文房具類
ハウエル書店

◎御婦人及び子供の着物類専門
㋖印麹の元發賣
東ヘスチングス街三六七
三宮商店

Abbey's SALT

便通及腎臓を調整し
秘結及膽汁病を全癒せしむ
何れの薬店にもあり
アベース・ソルト

新見藥舗

◎夏の洋服御好み新柄澤山着荷
晩香坡市パウエル街三五五
多田洋服店
電話シーモア八〇三五

◎ギヤスリン
自動車用各種油並に附屬品
◎タイアー修繕
ゴーア街三三一
B.C.オート
電話シー

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchants
566 Powell St., Vancouver, B. C.
和洋雑貨食料品
晩香坡市パウエル街五六六
神戸屋商店
電話ハイランド三三七

婦人裁縫實地教授
小林三之助
澁谷商店
日加商會

日本米並びに加州米
和洋食料品一切卸賣
晩香坡市アレキサンダー街三六二
伊藤商會
362 Alexander St. Vancouver, B.C.

富士洗濯所
アレキサンダー街
電話ハイ九九

有門寫眞館
同支店

◎營業項目
◆鐵道部
◆船舶部
△信託部
△貿易部
日加用達會社
337 Gore Avenue Vancouver, B. C.

御化粧品はハイカラ
内外諸賣藥化粧品
大正堂藥舗

◎案内
高等旅館
ホテル・ウオールド
館主 高橋菊助
晩市パウエル街三九六
電話シーモア

食料品雑貨
晩市パウエル街二六九
香村商店
Phone Sey. 2131, 269 Powell St. Vancouver, B. C.

室料一ヶ月極五弗より拾弗まで
クラウン旅館
晩香坡市西カドバ街

◎日本人街唯一の公認藥店
處方箋調劑
◎日本人街唯一のコダツク店
エス・イー・キイ藥店
399 Powell St. Vancouver, B. C.

晩香坡市パウエル街
天野運送舍

南京料理
陽明樓
晩市パウエル街三八二
電話シーモア

御料理
御料理
すし
丼物色々
御手軽料理
めし、すし、ごんぶり物
南京料理
並にそば
會席御料理
◎即席御料理
△會席御料理
並にめし
●御料理
○めし
○うどん

趣味あり實益もある
簡易な家庭植物園
盆栽を教育に利用せよ

近來園藝の趣味は都鄙到るところ盛で殊に純粹の盆栽などが非常な勢力をしめ、最近東京にもあらたに盆栽展覽會などが設立せられるやうになつた、園藝趣味の鼓吹といふことについては相當の効果があるに違ひない、さて**盆栽類**はこれまで單に老人のみの玩弄物のやうに思はれてゐたが、決して老人のみの玩弄物ではない、もしもこれを立派に應用すれば、どのくらゐ利益があるかわからぬ、殊に近來科學思想の普及といふことがやかましい時代であるから、これを利用してこの方面に役だたせることは趣味と實益とかね備へたおもしろい企てであると思ふ、夫れは家庭の小**植物園**を盆栽でこしらへるのである、これは別に面倒なことはない、たゞその植物が實用的には何に用ゐられ、何に利用されてゐるかといふことを實地に示すのである、小學校の兒童などには盆栽は何の木でつくるか、その木は如何なる形であるか、マツチの軸木は何であるか、その木の名とその形を實物について**教へる**ことは實に困難であるが、盆栽はかなり多くの種類を網羅してゐるから、これによりて教へれば、すぐに理解が得られやう、火鉢の主木は欅であり、船材には五葉の松が用ゐられ、マツチの軸木は姫小松など楡は水に強いもので、船匠や桶や、井戸側などに用ゐられるし、栗は鐵道の枕木になり、樅はいろ／＼の折や箱につくられ、毎日讀んでゐる新聞の紙の原料となるパルプなどに樅などが一番多く用ゐられてゐる このほか**電信柱**や橋桁に落葉松がよく、その幹と皮は染料になることも、兒童にはおもしろい智識をあたへるであらう、伊勢大廟の御神殿には檜が御用になる、檜の火の木が稱へるわけ、その木の形、その產地、その概略は百の說明より、一盆栽の檜があればそれで足りるわけ、そして盆栽であるからもち運びにも何の不便はない、このほかに樹木としてはいろ／＼のロマンスのあつたものもあり、故事歴を說いて聞かせれば**植物に**對する趣味の念を深からしめ、自然に對する趣味を涵養することゝなる、單にこの國の針葉樹や闊葉樹ばかりでなく野の一本の草を見ても親切にこれを說明してやれば決してその草一本も無駄にはならない、クローバ一枚の葉も、この植物の故郷を說き、遠く船で日本に渡つた物がたりや、四つ葉が幸福の象徵など聞かせたら、これだけでも立派に兒童の科學的**智識の**啓發ができる、要はその親たり、保護者たる人々のこの方面に對する用意の有無如何にある、かくして利用のよろしきを得れば、盆栽いぢりも決して老人消閑の具ではなく立派な教育資料として活用ができるではないか、希はくば一般の盆栽家にこの種の利用法をおすゝめしたい

眼が醒めたら
一杯の水を飲め
身體の健康を増し
美容術にもなる

この日一日の緊張を拂ふがため日本人には一般に朝茶を飲む習慣がある。しかし**朝茶は**大部分緊張に拂はれる他衞生上には大した効果はない、それはたゞ精神の昂奮を促すためにわれ／＼は朝な夕なに茶を用ひるのであるらしい、人體の諸機關が活潑に働いてゐる際には著しく酸性を呈するので、その諸機關が休止したとき例へば熟眠の際には反對にアルカリ性を呈するのである、即ち朝茶に**梅干を**添ゆるのは一時も早くアルカリ性を消して酸性の増進を要求するに他ならぬ、しかしながら朝茶もしかるべきであるが寢起きぬけにコップに一ぱいの水を飲む習慣をつけたい、これは前述のとほり就眠後アルカリ性を呈した身體內の諸機關が一ぱいの水によつて急に活動力を増すからである、忽ち酸性の誘起にはかならぬが實際にこれを**試みて**心もちがよいのである、かくしてこれを毎朝試みれば身體の頽廢を促すアルカリ性の發生分量を少なくし尙は前夜來の消化未了の胃中のものが、これによつてあらたな消化運動の結果悉く消化されて胃腸內が一掃される即ち空腹時にあつて水はスープを飲み食物を食ふときと同樣に胃液の分泌を促すのである、從つて便通をよくし**頭腦が**サッパリする、また起きぬけの水は美容術にも應用されるので、これを試みる人はいつも顔色が美しい、即ち內臟諸機關の活動が一樣に營まれることからまた氣分が清々することからその他の關係で皮膚の艶が美しくなるのである、同じやうな意味で食後の水もよいが、一體**微溫湯**は却つて胃中に停滯する缺點があるから、やはり冷水の方がよい、しかし身體の疲れたときは胃も疲れてゐるから、このときには冷水は非衞生的であるから注意しなければならぬ、壯健者は一日五百から千立方センチメートルの水分をとる必要があるが、これは水として飲むほか、いろ／＼な食物に含んだ水分をとる方が多い、しかし急激な**運動の**後には是非水でなければならぬが、かうした場合には水にあてられるやうなことは殆んどないといつてもよい

食鹽を適度に用ふれば
食慾を増し頭を淸くし
過度は胃腸を害し神經を鈍くす

食鹽の身體に有効なことは誰も知ることながら(一)これを適度に用ひると食慾を増し消化をよくし、便通を整へ、血色をよくし更に頭腦をすが／＼しくする。また料理のとき適度の食鹽を用ゐると色も味も香もよく保たれ、形もまた破損しがたく從つて榮養價が高くなる(二)これと反對に過度に用ひると消化をわるくし、胃腸を害し上氣しやすくなるから自然癇癖をおこしがちである、尙すべての神經を鈍くする、また調理にしても度を失すると、食物がかたくなり天然のよき香味も色も失はれ、消化しがたく榮養價がおちる

婦人禿頭病
原因は不明

婦人の禿頭病……これは隨分昔からあつた病氣で支那では千百年の昔から存在してゐた、西洋でも記錄を見ると千五百年にもう發見してゐたものであります、從つて**其原因**については種々研究されましたが、今もつて判然しません、たゞ今では榮養神經の障害から來るといふ說と寄生性の病氣で傳染すると稱へてゐる學者と二說にわかれてゐます、これは勿論男子にもある病氣ですが、殊に容色を尊ぶ婦人においては、なか／＼大變な病氣でありますのでいろ／＼な軟膏であるとか、電氣であるとか、さま／＼な療法が試みられたが、いづれも大した効果はなかつた、ところが近世科學の進歩に伴つて人工**太陽燈**および水銀石英燈といふものが發見されたのである、これは太陽から放射する光線のなかには、われ／＼の眼に見ゑる光線以外に二種の見ゑない光線があつて、その一つは科學的作用に最も富んでゐる紫外線である、人が日に燒けるのもこの光線の作用であるが、自然の太陽光線中にこれを醫療に利用しやうとしてもその大部分は太陽から地球の表面に達するまでに吸收されてしまつて極微量しか殘つてゐない、夫を**人工的**につくり、水銀の蒸氣をこしらへ、そのなかへ電氣を通じると紫外線ができる、療氣としてはこれを一日おきぐらゐに患部に掛けるのである、發病早々であれば二三回で拔け毛が止まつてそろ／＼と毛が生えてくる、この人工太陽燈および水銀石英燈は脫け毛に對しても同樣に有効なものであつて、皮膚病專門醫は重要なものとしてゐる

◇

母逝なば狂ひやせましさかりゐて思ひ戀つゝ泣かるゝものを

◇

月いでし獨りの春の夕まぐれ文よみをりて心おちつかず

◇

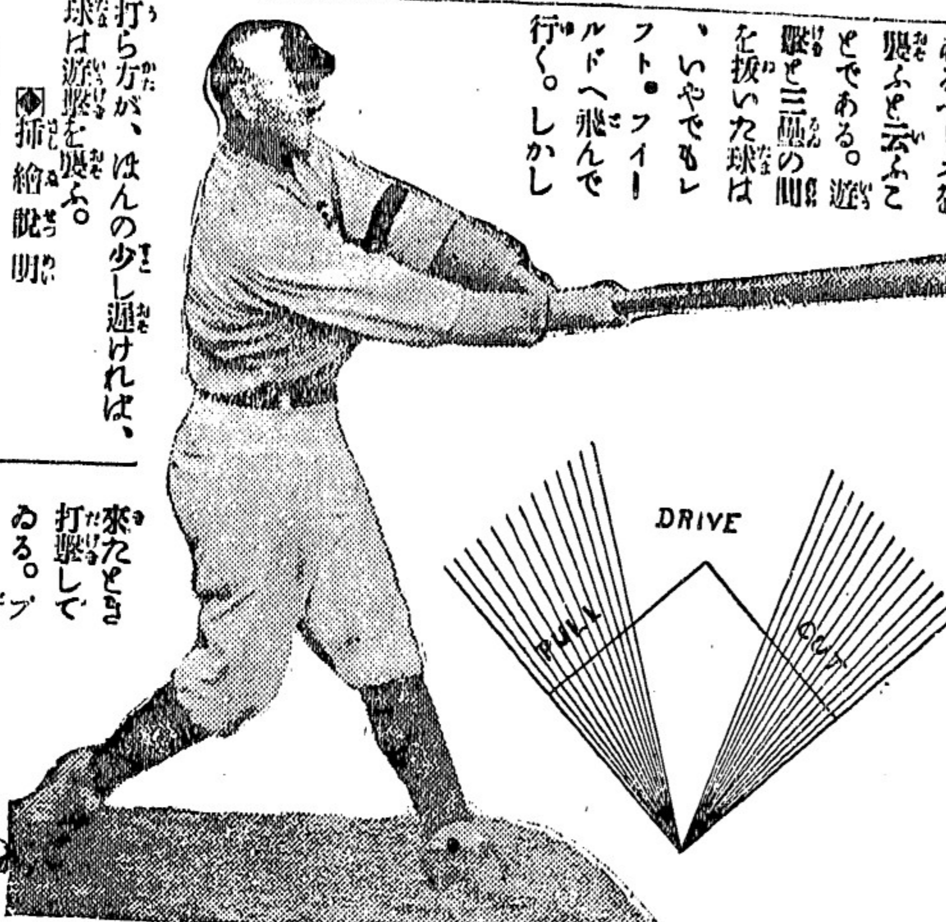
野球の話 (44)

大陸日報社編輯局譯述

プウル打

多くのプレーヤアが一番よく知つてゐるのは「プール」である。彼等も「カット」や「ドライヴ」を出しはするが、多くの場合夫れは出さうと思つて出すのではなくて「プウル」をやるつもりなのがバットがおそい爲めに出るのである。

「プウル」は最も自然な、最も有用な打擊である。打者は他の如何なる打擊よりも一層多くの力を入れ易い。適當に打たれた「プウル」は、第一壘からは(右手利きの打者の場合)最も遠くへ飛ぶ。打つた球が一壘を隔つれば隔てるほど打者にとつて有利である。何故なら「プウル」の興味の第一は第三壘といふ內野中で一番興味のあるベースを襲ふと云ふことである。遊擊と三壘の間を拔いた球は、いやでもレフト・フィールドへ飛んで行く。しかし打ち方が、ほんの少し遲ければ、球は遊擊を襲ふ。



◎插繪說明

ステツ・オネールの「プウル」彼はクリーヴランド・チャンピオンスの捕手であるが、打者としても有名である。彼強打は、球が恰度プレートの前に來たとき打擊してゐる。プウルを出すに最も適當な所なのである 夫れから彼のバットが美しい水平を保つてゐることを見落としてはいけない。

バウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話 シー三六三七
自宅ハイランド一五〇九エル

バウエル街二一〇下高原書院內
影山齒科醫院
電話シーモア三五五五

公認
三宅齒科醫院
ドクトル 三宅榮藏
晚市東カドバ街四一六
電話ハイ三三四八

ステブストン藥舗上
野村齒科分院
主任 阿山甫祥
▲治療時間
每日自午前九時至午後六時

診察時間
午前十時ヨリ午後八時迄
日曜休日ハ十二時ヨリ一時迄
醫學士 **高橋康百**
バウエル街元一メープルルーム一、二
電話オフィス、シー五三三〇
同 自宅ハイ九二七エックス

醫師 **石原明之助**
東カドバ街四三八
電話ハイランド二一

貴金屬、時計、寶石
通信販賣行商專門
店舗を構ふるに要する總ての費用を節して價格頗る廉且御買上げ品にて不完全の節は何時にても御取替致します御修繕は特別入念
晚市東カドバ街壹三四
石神清
134 Cordova St. E.
Vancouver. B. C.

◎灸点(○)按摩◎電氣
按摩◎子供の灸
東カドバ街三四七まねき裏
鎌倉與作

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
晚市メイン街二三六
(モントリオル銀行北側)
上田とも
弊店二階は閑靜なる
貸ルーム

藥木皮(カスカラサ クラダ木皮)
精々高價に買受けます、詳細は御來談若くは御照會下さい
バウエル街三三一
新見藥舗

御臺所に獨り權威ある
特等醬油
◎品質—天下一品
◎香味—此上なし
◎入量—徳用大樽入

◆—新發賣—◆
いりみたつぷり
フジセイ
(正味一斗入)

今回發賣致しました「フジセイ」醬油は品質優秀にして煮物にも御刺身にも至極適當した品ですから是非御料理に御滿足を得らるゝ事と信じ居ます
晚香坡市及ステブストンの弊店取引先の食料品店には何れも販賣して居ますから御試用下さい

下野國藤岡町
釀造元 **岩崎醬油釀造株式會社**
輸出總代理店 **大坂、横濱 合資會社吉田兄弟商會**
晚香坡代理人 晚香坡市パウエル街三七九 **池田雅夫**
電話シー三九八五、四九七四エル

重要電報

◆日英同盟更新を力說

＝首相會議に各首相の演說

(倫敦) 昨二十一日の首相會議は加奈陀首相の演說に終始したり、會議内容を合理的に公表すべしとの主張勝を制し状況は夕刊紙に發表されたり、ミーエン氏簡單に事務的演說を爲し各論的指摘を避けて一般論を主とせるが、日英同盟に關しては彼が見解は不變なるも如何に多くの團體より同盟更新に就ては人種的異見の緩和を必要とする旨を察せしめられしかを指摘せるは注意を惹けり

ヒユース首相の言旨

ヒユースの演說は最も熱烈にして又熱烈なりき、彼は帝國の政策に論及し日英同盟更新を頑硬に支持し之に依つて日本をヨリ好く制御し得べしと云へり、彼は米國の感受性を滑らかにするの必要を說けるが之が意義を爲さず、軍備縮小の理想を贊揚したるも海防問題には大に論及せり、彼は各國とも人口割にて海防に寄與せざる可らずと明言せるがミーエンとスマツツは之を容諾する模樣なし、地理的關係よりして濠洲が海防を大に必要とすること加奈陀や南阿よりも一層なるは明白なり、ヒユースは提唱されつゝある憲法會議の件に皮肉の攻擊を加へて全然不必要なりとせしたり、ヒユースは倫敦の極端帝國主義者の代辯者ならずやとの疑ひさへあり

異彩を放てるスマツツ

南阿のスマツツ將軍の演說はヒユースの夫れと興味ある對照を爲せり、彼は前者の意見に反對を示し國際政策を論じ英國首相が對米接近を主張せるに贊同し一般軍備縮小の必要を力說する所あり、又世界の中心が移動し歐洲は最早首要の地位に在らずと大膽に指摘し太平洋問題は今や益重大になりつゝありと述べ之等諸問題に關して友誼的實際の措置を要求したり、スマツツは今猶國際聯盟の最も活潑なる主人役たり、而して聯盟の基礎を實行に移すに際して爲政家の義務の遂行に言及して直接ロイド・ジヨージに肉迫せり、スマツツ將軍は唯一の方面は聯盟にありとの見に立てり

人種上の承認と印度

印度代表サストリの演說に見れば同代表は印度臣民の爲に人種上の承認を要求せんとしつゝあること明白なり

新西蘭首相の長演說

新西蘭のマツセイは最も長き且つ豐富の演說を爲せり、彼はヒユースよりも聯盟に對して疑念を抱けるが、然も質議は少量なりき、彼が警戒的なるアルスター的氣質は紛議の方面に向進するを妨げたるが如く大体に於て唯の一般論を爲し日英同盟に就てはヒユースと同意せり、彼は聯盟以外に同盟を繼續せしむることを抗辯せるスマツツを批評し又「新西蘭は繼續理解せざるも米國に明年諸決會議を開くことには予自身も反對なり」と云へり、ヒユースの地位も亦同樣なり、昨日の會議に於ては憲法會議の延期は殆ど確實と云ひ得べし、ヒユースとマツセイとはスマツツとセイが協同動作すべきことと諸代表の演說を察すれば共通の利害に關しては斯るが如く猶之等明かにして三人は喧嘩の最大部分に於てスマツツが確實的に反對なり、若しミーエンがスマツツ側に立たばロイド・ジヨージは亦同じくスマツツ側に就くべしと察せられ居れり（二十二日）

◆世界最優秀人種改良

(華府) ハーデング政府は中央政府、州政府、協力し科學的方法を用ひ心理的肉体的訓練を施し米國人をして最優秀の人種たらしめんと努力しつゝあり、ハーデング氏の侍醫ソーヤー少將は既に立案せる大体の計畫につき初めて非公式發表せしなり、米國の男女をして精神的に觀るも肉体的に考察するも共に世界中最大最高にして而も健實の國民たらしめ以て現在よりもヨリ幸福ならしめ且壯健ならしむべき新方法は歐洲大戰より學びたる敎訓をも加味して仕組まる、然らば同少將立案の動機如何、戰時中徴兵法を實施したることにより米國は國民的危機に瀕することを發見せり即ち徴兵適齡の壯丁總數の三分の一は肉体的に不完全なることを之れなり、單に男子のみならず婦人の肉体的統計も亦恐怖すべき狀態にあり之れを除かんが爲にはソーヤー少將が熱中しつゝある社會省の根本的使命にして大統領も大贊成なり、ヨリよき男女は勿論ヨリよき嬰兒を得んとの侍醫の立案に對しハーデング大統領は非常の熱心を以て傾聽し居れるが同案にして實施されたる曉には一代の中に國民全体は二割七分の改善をさるゝならんとさへ豫言せらる、同少將は抱負及計畫を語りて曰く「歐洲大戰に當り獨逸の如く國民を擧げて肉体的訓練を勵みたる國家は他になかりき、其結果は獨逸をして四箇年間孤軍奮鬪せしめたるにあらずや、獨逸は廣く材料を蒐集しあらゆる方面を研究して一定の立案の下に肉体的男性を發達せしめたるが故に全世界無双の國家とはなりしなり、されど獨逸の男性は破壞の目的を以て築き上げられたりしが我々米國のそれは建設的目的を有するのみ、若し米國にして世界を指導せんと欲せば且つ世界の模範的國家たらんとせば我等は人力を有せざるべからず、然り我等は男女共に肉体的向上を企從せざるべからず」（二十二日）

◆國際聯盟理事會開議

＝石井子議長として開會

(チエネヴア) 國際聯盟理事會議は豫定の如く十七日チエネヴアに開會せられたるが日本全權子爵石井菊次郎氏議長となれり、十八日の會議に於てメソポタミヤ問題、ヤツプ島問題等は米國主張の如く一先づ決定せり、最後の決定は米國と聯合國との交涉に委することになりたるが委任統治の對宛は米國の承諾を要すといふ點是認せられたるものなり（延着）

幣原大使と國務卿と

日米問題解決交涉

ヤ島問題と山東問題を審議

「日米兩國間に懸案となりをる諸問題を解決せんがため日米兩國間の直接交涉開始されたり、諸問題といふ中にはヤップ島、排日土地法、山東還附等の問題も含まる」と北紙は報じたるが、左に其後の聯合通信華府電報を基礎として所謂日米兩國政府間の新交涉の内容を報道せん、歐洲戰亂當時、講和會議當時及その後に日米間に種々なる問題現れたり、即ち加州排日土地問題、日本の西伯利出兵に關する米國の抗議、日本の露領樺太占領に關する◇米國の抗議 日本の膠州灣占領に關する米國の監視等の諸問題なり、最近に於てヤップ島委任統治に關する米國の抗議問題起れり、日米間に問題續出しその關係極めて複雜且デリケートとなれり、種々なる風說行はれ種々なる誤解生じたり、原内閣とウイルソン政府とは日米間の誤解を一掃しその解決をなすべく努力したり、幣原大使は日本を代表し當時の國務卿コルビー氏は駐日大使モーリス氏と共に米國を代表して數箇月間非公式◇交涉を試みたり、右交涉の結果は明確に發表せられざるが日米兩大使は少くとも排日問題につき非公式了解を結びたるものゝ如し、即ち新日米條約及び新紳士協約を結びて日本移民の入國を絕對に中止すること、但既に入國せる日本臣民の權利を充分に保護することゝせんとの申し合せをなし、その旨國務卿、大統領、議會上院外交委員會及西部諸州選出議員團に報告せり、然るにウイルソン大統領の任期滿ちてハーデング氏の共和黨政府組織せられたり、米國政府當局者の◇交代は日米交涉の進行を阻止せり、且つ西部諸州選出議員團は所謂幣原モーリス議定に反對せり、故に日米交涉は一先づ中絕されたり、ハーデング政府出現後最初に起れる日米間の問題はヤップ島問題なり、無論ハーデング大統領の前のウイルソン大統領は其任期の末葉に於てヤップ島問題に就て日本に抗議を試みたるは事實なるが、其抗議は比較的緩漫なりき、然るにハーデング政府の抗議は頗る強硬なりき、但米國の態度は頗る強硬なりしも問題頗る複雜せるを以て今日まで解決されざりき、以上は日米間昨年來の交涉の一端なり、一昨日來の華府電報によれば組織以來數箇月を經て組織時代を去り建設時代に入れるハーデング政府は愈日米問題の解決運動に着手せるものゝ如し、聯合通信華府電報によれば、ヒユース國務卿は◇幣原大使を相手としてヤップ島問題、日米移民問題、排日土地問題及山東半島還附問題をも含む日米間の一切の懸案を此際解決すべく交涉を開始せり、幣原大使とヒユース國務卿とはヤ島全島の國際化を目的とせず、その無線電信を國際化せんとの目標にて直接交涉を開始せるものゝ如し、去る十六日よりチエネヴアに開かれたる國際聯盟理事會はヤ島問題の審議を提出したりとのことなるが、◇日米兩國は出來得るならば國際聯盟の厄介にならずして兩國のみにて同問題を大体解決せんとし居るものゝ如し、ヒユース國務卿と幣原大使とは次に日米移民問題を取扱ふ筈なり、ヒユース氏は移民問題に就ては大体に於て前國務卿コルビー氏の方針、即ち日本移民の入國を絕對に禁止すると同時に既に入國して米國に在留しつゝある日本臣民の財產權を適當に保護すとの協定を結ばんとし居るものゝ如し、次にヒユース國務卿と幣原大使とは山東半島還附問題を審議せん、日本は成るべく早く◇山東半島を支那に還附すべく既に同半島派遣軍を減少せり、派遣軍の人員を三千乃至三千五百に減少せり、日本は歐洲聯合列强に一々交涉せずして日支兩國のみにて同問題を解決すべく支那が鐵道監視隊を配置すると同時に山東の鐵道より撤兵し鐵道を日支兩國にて經營すべく日本としては右の鐵道日支合同經營と青島を開港場とすることをのみ希望しつゝありと

COPYRIGHT KEYSTONE VIEW CO. NEW YORK

平服姿で倫敦の街頭に現れた

＝佛國のフオツシ元帥＝

日本特信（六月三日）

在京　山本礎波

國防と敎育（上）

增島六一郞博士談

茲に國防と云ひ敎育といふのは廣義の云ひである、さて日本は幸運な國で今や五大國となり、國民の上下はこれに心醉してゐるやうに思はれるが、顧みて其文物を思へば歐米に後るゝこと正に百年、茲に於て平國防敎育を考へると容易ならぬ問題である、國防に就ては海陸軍の實際家の研究に委するので深く論じないが、敎育に就ては文部當局は全く僞りの敎育をやつてゐるので、改良などは毛頭考へて居らぬのは甚だ遺憾である、日本では武士道といふことを云ふが、これは西洋にも存するのであつて兩者共通の點が多い、昔の敎育は武士道の精神を主とし兼ねて文學の方面をも加味したもので、所謂文武兼備の士を養成するにあつた、然しながら今日の敎育は果して昔の面影が存するや否や、恐らくは何人も昔の敎育の型式が失せることを感ずるであらう、今日學生が高價な學資と多大の精力とを費やして受けた敎育が果して人を造るか、又は人を墮落せしむるか、これは興味ある問題である、今日の日本の敎育は人を殺しつゝある昔時の寺小屋式敎育は極めて簡易な漢字の會得によつて充分目的を達してゐる、今日の敎育は子弟の敎育を目的とするのでなく、文部省官吏、大學敎授等のパンを供給する爲めである、徒らに雜多な學科を詰込んで消化もせず唯それを吐き出して點數の多きを以て可とするが如き、實に矛盾も極まれりと謂ふべきである、成る程博士、學士の數は澤山ある、これ等は高價な學資と、多大の精力を費やし學校を卒業したものであるが、これ等の中果して其學んだところを活用してゐる者幾人あるか、恐らくは指を屈するに過ぎぬであらう、これを例へば歐洲大戰の初めに日本は外國の學術上の供給が絕たれて非常に狼狽したことがあるが、これ等のことは早くから學校の科目にあつたにも拘らず、斯の如き醜体を演ずるは其學んだところを充分に活用が出來ないからである。敎育の目的は道を知り、惑を解き、智を啓くにある、文部當局果してこれに適應する爲政をなし居るや否や、學問は眞理である故に假令一科目でも學ぶは差し支ない、蓋し其科目を一貫せる論理は、それ自身で充分道を知り、惑を解き智を啓くに足るのである。然るに現代の敎育は虛名虛式萬事形式的で、實際的でない、今日文化國民が形式や虛名に平然として居るのは實に野蠻人にも劣るのである

……卓上閑話……

日本海軍では經費節約の問題が頻りに新聞に出るといふので此問題に就ては一切口外罷り成らぬといふ緘口令を出したが世間の耳目を塞いでコソ／＼とやらうといふやうな意見では碌なことは出來まい▲帝大の上杉愼吉博士は或會合の席で「全体私は新聞記者になるのが年來の心願だつたのが先輩の勸誘拒し難く、誤つて大學敎授になつた譯で、今後若し帝大を退くやうなことがあつたら、是非共新聞記者になつて大いに國家社會の爲めに努力したい、そして新聞記者になり得るだけの自信も持つてゐる積りだ」と眞面目になつて告白したそうだ▲東京近在の農家では從來馬を使用してゐたが近來馬をやめて牛を農業用に使用して殊に赤毛のものが多い、これは朝鮮の小形のものだが其理由は馬は稅金がいるが牛は無稅なので流行するのだといふ

名畑靴店

夏靴各種　新荷到着

晩市ハウエル街三四五　電話シーモア七八一九

エツキスプレス

名畑平太郎　（名畑靴店内）

石炭

何の點でも皆樣の御滿足される晩市での最上コール

ストーブ用拾貳弗

五拾仙噸から各種

取次所又は本社へ電話を御かけ下さるれば早速御屆け致します

尚本社では左記の販賣も致します

馬各種　希望によつては月拂も致します

其他ヘイ、穀類

タツク及スカウ

晩市キャンビー街四二〇

マクネイル、ウエルチ　エンドウイルソン

電話シーモア八一四〇

McNeil, Welch & Wilson, Ltd.

取次所

晩市パウエル街三五五

日本土地仲買社

電話シーモア四八二五

金銀時計

附屬品

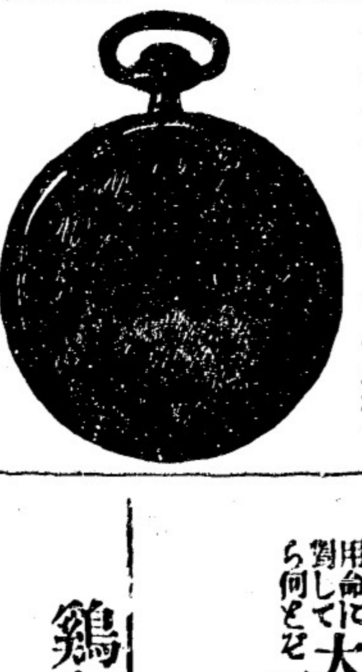
貴金屬寶石類

其外男女子供用裝飾品新荷着

晩香坡市メーン街二三〇

米滿時計店

電話シーモア八九四八



移轉

今回左記へ移轉仕り候

東洋貿易會社晩香坡支部

主任　柏政吉

西ヘステングス街二〇七

ドミニオン建物内一一〇六

電話シーモア三六四七

申込所　濱垣事務所

最新式シンガーミシン

蓄音器各種レコード

ナシヨナルキャツシレヂスター

和洋樂器乳車玩具類

ミシン蓄音器レコード月賦無代進呈

◆修繕丁寧迅速

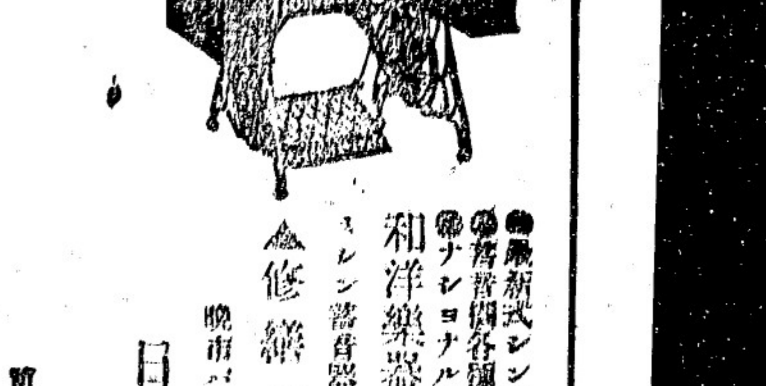
晩市パウエル街三六二

日加商會

柳澤元仁

堀内貞藏

電話シーモア二四六〇



夏衣の御仕度

◎取揃ひました

新柄と

格安品◎

澁谷商店

パウエル街三七八

電話シーモア六三六二

上等白みそ

價格安價賣出し

御取引店にて御求め下さい

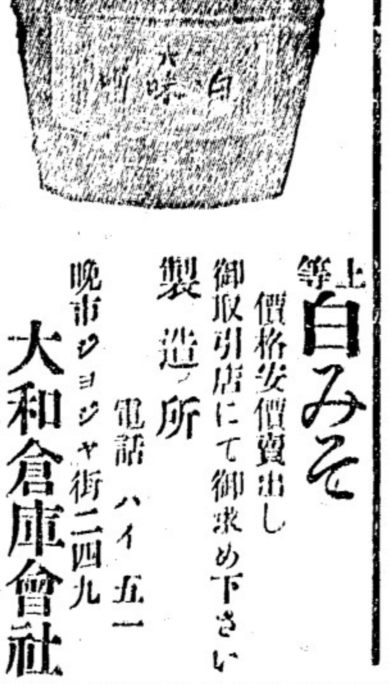
製造所

電話ハイ五一

晩市ジョジャ街二四九

大和倉庫會社

電話シー七三三四



■漁者諸君の福音

本年こそは麻製鮭網もトワインも他の品と同樣低落すると諸君も吾々も確信して居ましたが案に相違し依然として少しの下落もいたしませぬが弊店は過去の諸君の御引立に酬ゆる爲此度當分の御用命に對して大割引にて差上げますから多少にかゝはらず御註文下さい向本年度中鮭網各種の豫約致しますから何とぞ一度御來店下さい

晩香坡市アレキサンダー街三一〇番

松山商會

電話シーモア九一七八

鷄卵御小賣商

晩市西第四街一五六〇

堀田魚店

電話ベビユー參二四六

事務所移轉

◆郵船、商船、C・P・R船切符販賣

□妻子、使用人、定着農夫等一切の呼寄願、再渡航證明

□出生、死亡、婚姻、離婚、養子緣組等其他屆書一切

□當國政府へ出生屆、歸化申請其他各種代書及び通辯

パウエル街二三五（松本旅館二階フロント）

中山義一事務所

電話シーモア七六五二

自宅ハイ三二〇七アール

英首相の演説要點を

＝氣にして在倫敦當州當路の躍起

ロイド・ジョージが首相官邸の第一日に演説し「人種の相違、東西文化の相違に拘泥して英帝國の對外政策を立つることは帝國にとり致命的のものである」と聲明したことは既報の如くであるが此際に就て倫敦紙は頗りに議論を燃やして居る、本紙が既に紹介した

◇華府 のリパブリカン・ナショナル・情報協會談の聲明には今後五十年の日本に注目し同盟は日本を強大ならしむる、日本を強大ならしむることは人種戰の因を為すから強大ならしめざる政策に出づるを可とせず從つて同盟廢棄を可とするとの主張であつて米國の對日根本怖らく之にあると察せらるがロイド・ジョージ等の

◇所見 は日本をツ、放せば「亞細亞は亞細亞人の亞細亞なり」との思潮を高調せしむるやも知れず從つて印度の騷亂は怖るべく人種問題の因ともならう、されば人種文化の相違に拘泥せずして之を具体的に解すれば日本が強大となるならしても之が提携する）對外策を帝國は樹立せざる可らずとの態度に於ての彼の

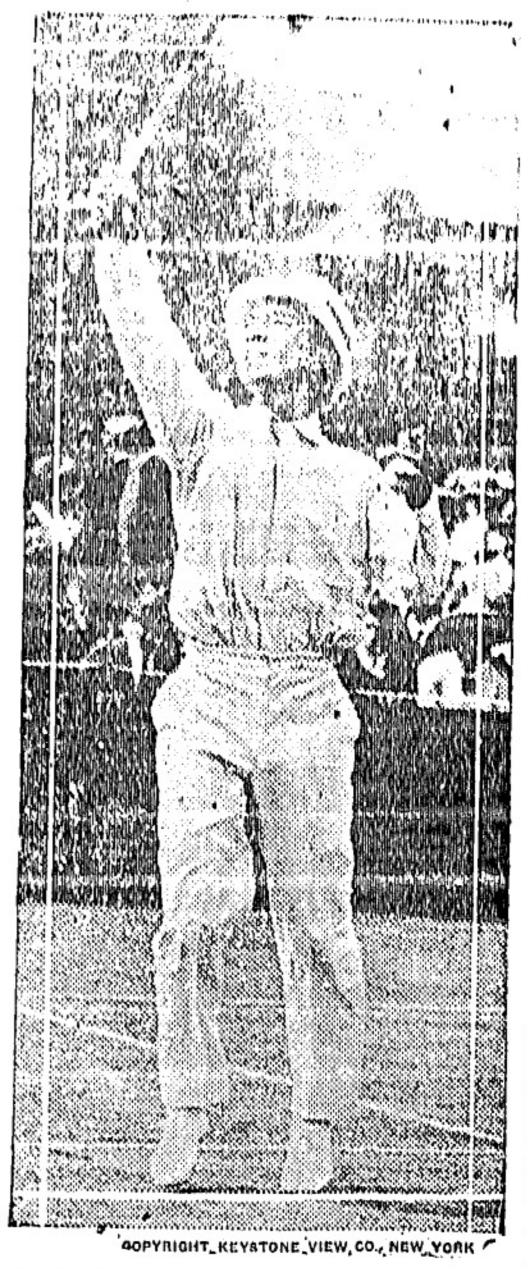
◇論旨 は吾々日本人には容れられるのであるが人種文化の相違拘泥の事を直に日本人移民問題に結びつけて考察せんとしたるもの倫敦に於ても多く倫敦に駐在するビー・シー州のエゼント・ゼネラルのエン・シー・ウォードの如きは早速タイムス紙に寄書しビー・シー州有林

◇代木 東洋人排斥やニュート・サツ・アツピールの事やサリツアーの日本や何かを引例し且つ英國首相の演説はビー・シーの主張へ直接挑戰したものゝ如くである、首相の聲明に依れば日支人並にヒンヅー將ビー・シーへの植民に自由權を享有し得る如くであるが斯し「東洋人にビー・シー州を

◇開放 したなら州は當然[illegible]するであらう、斯の如き日英兩國が[illegible]日本に負ふ所に對しての英國首相の容態なのであるか、當國は加奈陀にも負ふ所があらう」云々とまで主張した、同盟更新を機として日本は其有移民の無制限入國を確保せんとする者でもあるまい、一方加奈陀は

◇日本 人移民の絶對排斥を欲してもレミュー協約がある、而して已に入國せる移民に對しての州の排斥方針を拘束するのは日英通商航海條約である、同盟が若し改訂されるか未知であるが通商航海條約からの拘束を現存同盟の終と迄同視し（サン紙や市會）又は同盟更新を條約改正と

◇速断 したるが如きもの（サリツアーの致電）あるは此樣に依つては興味津々たるものありと雖もウォードの陳述書に至つては蓋し親の心子知らずであらう



COPYRIGHT KEYSTONE VIEW, CO., NEW YORK

英國ウインブルトンの庭球競技に人氣を湧かした日本選手

清水善造君

同盟更新問題

＝協議は來週

倫敦の首相會議は昨日外務大臣カーゾン氏の英國大戰後の對外策綱係の説明演説があつたが之は公表されなかつた、然し傾聽首相は演説内容に滿足したとの事である、來報に依ると同盟更新問題は來週協議の筈であるが因に同盟は更新に決定したと華府の聯合通信員は發表し又米國々務省が絶へず情報に接して居るとの事であつたが之は國務省が昨日否認した

◇日會の致電　既記當市會の致電の件に關し日會は市會に陳述書を發し又ミーエン首相に昨夜致電した

現在の日英同盟内容

＝第三回同盟協約＝

明治四十四年七月十三日倫敦に於て調印

明治四十四年七月十五日官報

協約前文

日本政府及大不列顛國政府は千九百五年八月十二日の日英協約締結以來事態に重大なる變遷ありたるに顧み該協約を改訂し以て其事態に適應せしむるは全局の靜寧安固に資すべきことを信じ前記協約に代り之と同じく

（イ）東亞及び印度の地域に於ける全局の平和を確保すること

（ロ）清帝國の獨立及び領土保全並に清國に於ける列國の商工業に對する機會均等主義を確實にし以て清國に於ける列國の共通利益を維持すること

（ハ）東亞及び印度の地域に於ける兩締盟國の領土權を保持し並に該地域に於ける兩締盟國の特殊利益を防護することを目的とする左の條款を約定せり

第一條

日本國又は大不列顛國に於て本協約前文に記述せる權利及び利益中何れか危殆に迫るものありと認むるときは兩國政府は相互に充分に且隔意なく通告し其の侵迫せられたる權利又は利益を擁護せんが為に執るべき措置を協同に考量すべし

第二條

兩締盟國の一方が挑發することなくして一國若くは數國より攻擊を受けたるに依り又は一國若くは數國の侵略的行動により該締盟國に於て本協約前文に記述せる其の領土權又は特殊利益を防護せんが為交戰するに至りたる時は前記の攻擊又は侵略的行動が何れの地に於て發生するを問はず他の一方の締盟國は直に來りて其同盟國に援助を與へ協同戰鬪に當り講和も又雙方合意の上に於て之を為すべし

第三條

兩締盟國は孰れも他の一方と協議を經ずして他國と本協約前文に記述せる目的を害すべき別約を為さゞるべきことを約定す

第四條

兩締盟國の一方が第三國と總括的仲裁々判條約を締結したる場合には本協約は該仲裁々判條約の有效に存續する限り右第三國と交戰するの義務を前記締盟國に負はしむることなかるべし

第五條

兩締盟國の一方が本協約中に規定する場合に際し他の一方に兵力的援助を與ふべき條件及び該援助の實行方法は兩締盟國陸海軍當局者に於て協定すべく又該當局者は相互利害の問題に關し相互に且隔意なく隨時協議すべし

第六條

本協約は調印の日より直に實施し十年間效力を有す、右十年の終了に至る十二月前に兩締盟國の孰れよりも本協約を廢棄するの意思を通告せざるときは本協約は兩締盟國の一方が廢棄の意思を表示したる當日より一年の終了に至る迄引續き效力を有す然れども若し右終了期日に至り同盟國の一方が現に交戰中なるときは本同盟は講和の成立に至る迄當然繼續すべし

右證據として下名は各其の政府の委任を受け本協約に署名調印す

千九百十一年七月十三日倫敦に於て本書二通を作る

大不列顛國駐剳日本帝國皇帝陛下の特命全權大使　加藤高明　印

大不列顛國皇帝陛下の外務大臣　イー・グレー　印

支那卵輸入額

＝排斥手段進行

支那鷄卵問題は今猶所在に喧しく頻りに注意を惹いて居るが之が輸入高を見るに昨年四月に終る六ケ月間の夫は一萬九千三百函、本年一月に終る三ケ月間の夫は五萬五千六百七十七函であり此外鷄卵製品に就ては明かでないが一ケ月に數萬噸と稱せられ之等製品は

◇當國 のベーカリー、糖菓商等に於て加奈陀卵を驅逐し當國養鷄業者に大打撃を與へたと云はれて居る、晩香坡のマクレラン・エンド・マカーター會社は加奈陀又は少くとも當州養鷄保護協會を作るべき時機已に熟せりと為し目下奔走中であるが其外に同社は領政府に輸入卵課税の

◇申請 を為し政府も充分考慮を拂ふべき旨回答し來つたとある、州政府も亦所謂エッグ・マーク法の勵行を檢査官に訓令したそうである

支那問題講演

多年支那にあつた牧師エチ・ダブルユー・ロクヘッド大尉は昨日當地ロタリー倶樂部で支那に關する講演をしたが氏は支那の現狀に光明なしと斷じて軍隊の橫行其他を叙し現勢は團匪償金、借款、日本の侵略的行動と野心との為に混亂して居ると語り排日狀態に言及し支那は要するに最早政治的にも財政的にも破産である想ふに精神的に道徳的に大變化なき限り混亂は繼續するであらう云々と述べた

COPYRIGHT KEYSTONE VIEW CO. NEW YORK

CENTRAL NEWS PHOTO SERVICE, NEW YORK

◇―大拳闘畫報―◇

上はロングアイランドのハンセツトに於けるカルパンチエーの練習所

下はヂョーヂ・ベンヂアミンを對手の大選手デンプシー

兵員倶樂部と酒

＝泥醉者激減

州酒類管理局では兵員倶樂部で麥酒を賣ることを許可する方針を採ることゝ為つた、但し會員に對してのみで又一切強酒の賣渡しは許されない、次に晩香坡では十五日から昨日正午迄の一週間餘に泥醉者の引致十一名に過ぎず之は十五日以前の平均數の四分の一に當つて居る、其筋でも此激減には寧ろ驚いてる位である

◈戰爭危惧と保險

日本の海上保險會社は日米開戰の危險に對する保險申込が多く又之に應じて居ると倫敦のデイリー・エキスプレッスに東京から入電があつた、眞僞は判らない

●領事館員移動　シャトルに新任領事たるべき齋藤氏は七月四日倫敦出發、ポートランド領事館清水書記生は歸朝の電命に接したが副領事として支那方面に赴任の筈、同氏の後任は桑港總領事館の田中書記生である

●實業倶樂部總會　加奈陀日本人實業倶樂部總會は昨日午後三時から開催された、出席二十餘名小川部長司會して開會辭を述べ淺野氏の事務報告、藤田氏の會計報告あり佐伯氏は經過狀態を説明して次に會則修正を為し役員選擧があり晩餐を共にし九時から餘興に移つた、盛況裡に十一時散會因に會計報告を見ると未納會費千二百四十弗、未納寄附金三百八十七弗五十仙、借用金殘額四百弗となつて居る、當選役員は

部長　後藤左織▲副部長　松宮外次郎　松本竹松▲會計　篠田佐太郎　佐伯只一▲監査役　內田仙太郎▲理事　阿部松之進　則武貞吾▲評議員　本田　伏屋　岩本　小川　田川　島田　近藤　中山　沓掛　河邊　岡本　佐々木　有門　中塚　谷田　多田　內田　野瀨　堀　濱垣

●酒類の密賣　グランヴィル街九三八のエドウイン・ウイリアムスなるもの酒類の密賣の廉で逮捕された、新法規以來初めての密賣專犯である、發覺所から買つて一グラス五十仙で賣つたのだと云ふ

●漁鮭豫想　インスペクターのウイリアムはナースの觀察から昨日プリンス・ルパートに歸り次のやうに語つたと電報があつた『天氣が惡いのでまだ去年ほどではないが今期の鮭は好望である、今の所は漁船一隻の平均漁獲十尾でハイ・ポートは二十四時間に三十尾、サカイは平均十尾、最高は二十尾である』

●戰友協會同情金　二十五日のまにら丸便にて歸國の歸還兵故中田繁治氏未亡人ティ子に對し戰友協會は金二十五弗を贈つた未亡人は多方面からの同情に感泣して居る因に大阪商船會社は日會からの交渉で神戸迄の船賃を半額にした

●白人の喰逃　昨夜九時頃二人の白人がサン洋食店で喰逃げをやつた追つかけたがつかまらず隨分下等な白人だ

●兩選手歡迎會　朝日体育倶樂部へシャトルから來り加はつた伊賀新見兩氏の為に昨夕倶樂部員其他有志主催の歡迎會が陽明樓で開かれた、野村氏の挨拶、佐々木、野瀨兩氏の歡迎辭、伊賀、新見兩氏の答辭あつて盛況裡に散會した

●幼稚園閉園式と卒業式　パウエル街幼稚園では明日午後二時から同所で今年度の閉園式並に卒業式を舉行する、當日は無邪氣なる園兒の遊戯、唱歌なども數多ある筈で父兄は素より多數の人々の出席を希望すと

●高田氏送別會　邦人洋服業者有志は昨夕陽明樓で高田龜次郎氏の為に送別會を開いた、因に同氏歸朝中は多田正範氏が主任となる筈である

●日會常務委員會　昨夜八時から實業倶樂部に於て日會常務委員會が開かれた

◈日本を中心に

日本を中心に注意の目の盛に振向けられて居ることと昨今の如くなるは稀有であるが昨日プロヴインス紙は同盟繼續の希望を記述して居り夫から米國への歸省から再び渡日する京都の一病院當局チエー・エル・マクスパーラン氏は日本の産業狀態、人口增加、食料問題等諸方面に渉り有の儘を英字紙記者に告げ日米戰爭は米國から挑發すれば兎も角そうでなければ全然發生せぬことを述べ加州人大部分や黃色紙を非難して親日論を試みた今朝のサン紙は亦日會のパンフレットに就て記述して居り同冊子に加奈陀日本人勞働組合を顯示しあることも明記した

●日會へ寄附　高田龜次郎氏は十弗、上野傳氏は五弗を夫々日會に寄附

◇アイヨコに遠征せる朝日体育軍は伊賀新見の二名のスターを加へて同地方の最強軍と練習旁對戰し邦人軍善戰せるも二對一のクロッス・ゲームにて敗れた

◇昨夕パウエル運動場に於てプロビンス對コーリングウッドのシテー・リーグ戰は同リーグ今季中の好取組で多大の興味を引いて居たが六對二にてプ軍の勝利となつた同軍は之れで八回連勝の好成績にある

◇昨日美府にて同地選抜軍と競技せるスコテッシ蹴球團は四對二にて復又勝ち今日は午後六時半より當市のコン・ジョーンス運動場に於てビー・シー州のオール・スターと對戰する

◇昨日晩香坡ローン・テニス倶樂部で舉行された當シテー・テニスチャンピオンシップ爭覇戰の決勝戰はシングルにてローン優勝し、ダブルではローズ・ミロン組が優勝した尚は婦人の方はヴエレー夫人がミロン夫人を敗つて新にタイトル・ホールダーとなつた

◇英國の婦人ゴルフ選手で有名なセシル・リーチ孃は今夏渡米の計畫である、ニュー・ヂャーシーのチールで十月に米國婦人の選手權を爭ふことに為つて居る

賣物　自轉車店讓渡し但し御希望に依りては在品新古幾等でも賣ります委細面談
メーン街五三一
ビー・シー自轉車店

御禮廣告
愚妻入院中は毎々御見舞に預り御芳情の段感鳴至極に御座候御陰を以て昨日無事退院致し候に付乍略儀紙上を以て御厚禮申上候　敬具
六月廿二日
川上堅一郎
辱知諸氏

賣物　床屋二百五十弗にて讓り度し希望の方は社内兒玉迄來談あれ

各種果物野菜卸商
オカナガン並にカリフォルニヤ産アップル、グレップ、サイダ類卸商
農産物委託販賣
直輸出入仲買商
各種ビーフ卸賣
晩市アレキサンダー街二〇八
晩香坡仲買商會
電話シー一九二九四番
主任　佐々木周一

●日本行船切符取次販賣仕り候

機械　船舶用サンビーム井馬力最良好狀態並運綱アイスクリーム・フリーザ極安價賣
アレキサンダー街三三四　シー一四八一

御禮
荊妻病氣入院中は多大の御見舞を賜り誠に有難く奉拜謝候以御蔭本日全快退院の運びと相成候まゝ乍憚御安心被下度早速拜趨御禮申上べき筈の處退院早々未だ意に任せず失禮ながら以紙上御知勞々御禮申上候
六月廿一日
伊藤一男

農園　新西院附近電車通より一ブロック石なく最良耕土十一英町價現金千二百弗にて賣す
西へブラングス街一八室二四　電シ五六〇七
ビー・フオスター照會

苺摘募集
苺摘に御越なさるなればストロベリー、ラスベリー、ブラックベリーと引續き仕事の長くある食住の設備完全なる橋爪農園に限る男女何れにても宜し詳細御問合せ下さい
Box. 291 Mission City, B. C.
橋爪太四郎

婦人服專門店
メーン街とカドヴア街角
ふたば
電話　シーモア二七七六

營業項目
仲買業　代理業　火災保險業
及通譯事務一切
晩市パウエル街三九一
電話シーモア五四七三
T、O仲買商會
主任　岡本忠雄
T. O. Brokerage Co.
391 Powell St. Vancouver, B. C.

眼鏡師
診察時間（午前九時より十二時　午後一時より六時）
時間外は前以て電話にて御通知下されたく候
視力專門
晩香坡市メイン街三〇九
醫學士　小川森三
電話シー九四二五エキス

キャンデー店
貨物價格金貳千七百弗現金又は月賦拂の御相談に應じます詳細は御面談の上左記へ御尋ね願ます
西ジョーヂャ街八〇一
T. G. Lappas 801 Georgia St. W.

晩市パウエル街一七〇
電話シー三八二〇
自宅　北晩香坡市　セントアリスホテル
ハリー商會
鎌田

苺摘大募集
豐年の苺摘に來なさい
オバタイムは澤山に有ります
仕事は二ヶ月以上有ります
希望の方は至急申込み下さい
男女何れにても歡迎いたし升
中島　植田　農園
Nakashima & Uyeda
Box. 808 Mission City, B. C.

診察時間
自午前十時至十二時
自午後二時至五時
自午后七時至八時
日曜及祭日　午后一時迄
內科、外科、婦人科、小兒科
パウエル街メーン街角
電話事務所シー一二四〇五
同自宅ベー一二五〇六
公認　下高原醫院
一、血液檢查及び六百六號或は九百十四號の注射治療をなす
一、市内何れの病院にても入院治療を希望する患者は本院を御尋ね下さらば懇切に便宜を與へます
一、ウォークマン・コンペンセーション・ボードに關する手續を致しますから怪我をせられし者は至急本院を尋ねられよ

謹告
去る本月五日當支部定期役員會に於て後任幹事決定する迄
河田泉一　氏を幹事代理として就任仕候間此段謹告候也
大正十年六月十八日
日會コモツクス支部
會員諸氏

增員募集
定員八名　ソーミル內働き
日給三弗廿五仙以上四弗五十仙
右至急募集す希望の方は左記へ御申込被下度候
今中京一
P.O. Box 240 Enderby B.C.
堀善商店

小説 黒い汗 (46)

黒法師作　杉原杉風畫

縁まで客をおくつた團子は、すぐに二階に上がつた。さうして縁さきの欄干によりかゝつて、海の方を見やつた。けれども團子の眼にいるものは、幸助の植こんだ庭樹のしげつた枝ばかりで、肝心の海は見えなかつた。團子は、そのときほど落膽したことはなかつた。

そこに、お福はあがつてきて

「お孃さま、旦那さまがお呼びでございますよ」

と告げた。團子は、父が怒つてゐるだらうとは思つた。それで、キツと呼びつけて叱られるに違ひないと覚悟してゐた。だからお福から、さういはれても、別段おどろきもしなかつた。

「さう、お父さん、怒つてらつしやるだらうね」

「ねえ、何ですか、奥さまもお待ちしてゐらつしやいますよ」

「私、叱られるぐらゐは覚悟してるわよ」

團子は云ひながら、座を立つた。お福は後からついておりた。

父の幸助も、母のよねやは、茶の間で何か語つてゐた。團子が入つてくるのを見た幸助は、いつになく眼に怒りの色を見せて

「こゝにお出で、座んなさい」

と命ずるやうにいつた。團子は父と母との間に座つて

「御用なの？お父さん」

と、わざと知らぬ氣に問ふた。

「御用なのもないもンぢや、先ツきのお前さんの態度は何です、なんの用があつて、あんなところに出しやばつて來たのです」

幸助は睨みつけながら云つた。團子は、暫らくだまつてゐたが、やがて

「だつて、あまりお父さんの聲が大きいのですもの、喧嘩でもおこつたのぢやないかと思つたものですから、入つて見たのよ」

團子は平氣らしくいふ。

「かりに喧嘩が起つたにしたところで、そんなところに女が出かけて宜いと思つてるのか、そんな教育はしてない筈ぢや、それにお前さんの態度がよくない、私に恥辱をあたへるやうなものぢや」

、幸助はぷり〳〵怒つていふ。およねは、側から調停でもするらしく、

「ねえ、團子や、お父さんは、大變の御立腹ですよ、そんなところにお前さんが出かけなくても宜いでせう」

「だつて、お母さん、父さんのお聲があまり大きいのですもの、私喧嘩が初まつたのぢやないかと心配したンですもの、喧嘩にでもなれば、お父さんが負けるに違ひないのですから」

「馬鹿をいふもンぢやない、あんな青二才に負けるかい。お前さんが來なけりや蹴りころしてやるのぢや」

幸助は頻さうに云つて

「だが、あんな青二才の小ぎたない職工を對手に喧嘩をしちや私の名折れぢやから、我慢しをつたが、お前さんは、なぜわい〳〵な奴の味方をした、正義のためには不孝の子となりますとは何ぢや、何が正義ぢや、他人の家に、強請がましいことを云つて來る奴に正義があるか」

幸助の語は次第に荒くなつて來る。酔ひと怒つたので、飲んだ酒の酔は一時に發し、顏は眞赤になつてゐる。

「そうしてそんなことを云つたのです、お父さんのためにわるいことは、家のために悪いのですよ、お父さんの恥は、お前さんのためにも恥ぢやありませんか」

およねは、團子を諭しなめるやうにいふ。

「ですけれど、お母さん、お父さんの方に、御無理があるのですもの」

「なにを云ふ、私は無理はいはん、あんな奴に無理をいはうわけはないぢやないか」

幸助は烈火の如く憤る。

「だつて、あの庭樹を植たので、裏通りには日がさゝないのですもの、長屋のものは、衛生にどんなにわるいか知れないと、皆なお父さんを怨んでると云ふぢやないの」

「馬鹿ッ、あんな蛆虫でも衛生もなにもあるもンか、あんな奴等を人間あつかひにするのが間違つとる」

◉化粧の仕方

森律子

「六」

◉人前の化粧直しは禁物　私の身嗜みは、できるだけ簡單にといふ風に心がけてゐますので、前申しあげたお化粧から結髪までに廿分ぐらゐもあれば充分でございます。そのかはり割に亂暴でございまして、いつも汚らしい顔ばかりしてゐます。でも毎日一度は簡單ながらお化粧しますので、白粉がなじんでゐるせいか、朝一度こしらへて出れば、半日ぐらゐはどうかこうかもつてゐます。元來私は人なかで鏡を出して化粧をなほすことなどは何だか晴がましくてできない性でございますから汚くなつてゐると思つても、つひそのまゝにしておくことが多うございます。近頃は人中でも平氣でお化粧をなほすことが流行りまして私なども舞臺にゐますと何だかピカリと光るのではツとすると、それは桟敷で何方かゞ鏡を見てゐらつしやるのです。あれは上方の花柳界から來た風習ださうで、關西のかたは素人でも人中で顔をなほされる習慣だと聞きます。只今は芝居なり寄席なり人の集まるところには鏡が備へてありますから懐中鏡は必要ないと存じます。西洋では人前で化粧することを大層卑しいことにしてゐることも聞きました。（をはり）

日本食料品卸小賣
美府ストア街一六二五
清水精米所
電話三三五〇
郵函一二二七

パウエル街三〇六
大倉洗濯所
事務所 電シーモア六五三二
工場 ランスダウン街一六〇
（電話フェア一一二）

△骨折△腫物△筋違△挫骨△ルイレキ△濕瘡△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事請合
晩香坡市カントン街四
廣濟堂
外科專門醫師　林弼臣

御菓子
煎餅
吾妻はーろ
御祝餅
製造卸小賣
ダンレビー街二一〇
菓子商　林榮進堂
電話ハイ一〇九二エル

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア三九四〇
上西寛之助
143 Dunlevy Ave.
Vancouver, B. C.

水道鐵管其他附屬品
ケーブル、ブーム
鎖ゴム皮ベルト
ロツグ山道具一切
以上最も割安に御用命に應じます
晩市パウエル街一三五
ビーシーヂヤンク商會
B. C. JUNK CO.
135 Powell St.
Phone Sey. 4403

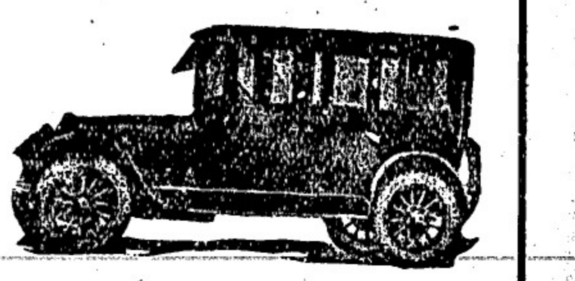
◉御旅館
晩香坡市東カドバ街五〇三
熊本屋
田中謙太
電話ハイランド六三一

御手輕料理
うどん
そば
パウエル街三五六
山科
電話シー二七七

新鮮
ミルククリーム配達
晩市パウエル街四〇三
スター牛乳舍
電話ハイランド一五四四

代書
領事館諸願屆
英文出生屆其他
申請並に歸化
日本行旅券下付
登記公證契約書作製
ピーアンガスイン代理
晩香坡市パウエル街三五五
電話シーモア四八二五
日本土地賣買
中井幸平
商事取引
各種保險
日本郵船
シービーアール船
大阪商船
切符販賣
土地公證賣買周旋
Japan Realty & Brokerage
355 Powell St. Vancouver

和洋食料品一切
晩市パウエル街五〇二
ハイランドグロサー
上野律一
電話ハイ一七三二オー



晩香坡日本人
客自動車案内

晩香坡日本人
自動車組合
事務所
パウエル街三六五
電話四九八〇

イロハ順

千葉客自動車
電話シー八八二
千葉龜吉
光治
友
メイン四〇六

高田客自動車
パウエル街三五三
高田義孝
中川藥物店内

長野客自動車
電話シー二三二七
長野靜夫
アレキサンダー街三六七

村田客自動車
電話ハイ四九八〇
木下雷助
出口幸次郎
鹿子木晋

上田タキシ
電話シーモア九二四九
上田惣吉
ゴーア街三三二

山下客自動車
電話晝夜シー三二五八
ゴーア街二〇五

松下客自動車
電話シー二〇〇七
松下彌平
パウエル街三二五

三隅タキシ
電話シー三九七四
夜分シー三六五
三隅清次郎
パウエル街三一八

一しるこ、ぞうに
一あんころ、あべ川
一鹽煎餅、製造卸小賣
一氷水
晩市ダンレビー街三三〇
れきな屋
鈴木八十松
電話シーモア四六六

和洋雜貨食料品
晩市ヘスチングス街一二六
末廣兄弟商會
電話ハイ二〇〇R

内外賣藥各種
化粧品一切
晩市パウエル街二四九
磯村藥舗
電話シー一八五九

春着
大勉強
晩香坡市メイン街一九五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

鮮魚卸賣
當店所有の漁船を以て買ひ出し運搬其他に從事し種々の費用を節約し最も安價に御用命に應じ可く候
ゴーア街
磯貝魚店
電話シーモア二〇七

御菓子製造
パウエル街三七一
横山菓子店
電話シーモア六九四二

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會事務所
The Canadian Japanese Association
329 Gore Ave. Vancouver, B.C.

新米着荷
晩市パウエル街三〇九
土田精米所
自宅アレキサンダー街
電話ハイランド六八〇

雜貨食料品
エキスプレス
晩市メイン街二四〇四
堀善商店
電話フェヤ一四九四

新米到着
晩香坡
豆腐粉
丸野精米商店
同
電話フェヤモント一九八七

精米
味噌
醤油
朝日精米所
丸祖
雜穀
卸
パウエル街八二一
電話ハイランド二五二

◉日本より新荷着品
◎茶類　高砂、香南、正喜、撰喜撰
櫻海老　池之尾、山吹、青柳
鑵詰　創節　かつを節箱
チリメン煎魚　氷魚　日本切鰊　其他種々
右最新荷品にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候
晩市東カドバ街百六十三番
松宮商店 食料品部
電話シーモア三五九七

りん病良藥 御案内
◎トリート（一弗）
特長
（淋病に泣くより）
ゴノチール
一弗
淋病、淋球

ワタマン萬年筆特約大販賣
近藤藥店
TeL S. 4768　390 Powell St. Vancouver, B.C.

男物一切
晩市パウエル街二二八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

◉品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります
田鍋洋服店
晩市メーン街二三五　電話シーモア二六六四

◉和洋雜貨
◉御婦人方御子供衆御召物（各種）
仕立物は御好み次第入念に新調致します
◎絹物　◎羅紗地　◎木綿類　◎ハツト
◎スウエター　◎アンダウエヤー
◎スカーツ　◎スタツキング
晩香坡市パウエル街三三八
東山商會
電話シーモア八七二三

Nippon Kinyu Sha Ltd.
Phone Seymour 2721　270 Powell St.,
VANCOUVER, B. C.
上のアドレスを封筒に貼附して下さい
日本金融社
頭取　エー・マキボーイ
支配人　エヴ・ガーデナー
主任　藤田佐太郎
事務員
大關政次　澤田嘉壽
北川英三郎　高松數馬
松林幹一　佐々木衛三郎
銀行　◎定期預金　◎當座預金
郵便　◎貯蓄預金　◎公債賣買
事務　◎日本送金　◎諸外國送金
◉當社は住友銀行と特約致し御送金に付き特別の御便利を計ります
◉當社金庫内に貴金屬重要書類の保管に適するセーフテーボツクスあり希望者に貸します
貯金箱を無料にて御貸與いたします
營業時間　自午前十時至午後三時　土曜日　自午前十時至午後一時

◉内外雜貨食料品卸小賣商
化粧品　煙草
晩市パウエル街二四三
サン商會
電話シーモア七九七七
主任　福永周一

和洋雜貨絹地綿布各種
化粧品類　男女仕立物一切
晩香坡市パウエル街三三九
電話シーモア二三九〇
宮崎商店
宮崎伊八

◎生魚　◎青物類　◎鑵詰一切
◎乾物類　◎蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘らず御届け申候
晩市パウエル街二五〇
電話シーモア五四四三
BC魚店
中濱[illegible]松

●會席御料理
仕出しめし
パウエル街[illegible]

會席及御手輕料理
すしめし
晩市アレキサンダー街三〇〇

すしいろ〳〵
◎手打うどん
出前は迅速にお届け申候
ダンレビー街二二九

▲御手輕料理
パウエル街三三一

▲御料理並にめし
パウエル街二六六

いなりすし
並御めし

すしいろ〳〵
並に氷類一切
◆手うちうどん、やきそば◆なべやき◆茶碗むし◆小田まき◆丼物一切
パウエル街二五〇

▣御料理
[illegible]

御料理めし並うどん
パウエル街三〇〇

スキーナ便り

昨年以來不景氣で早くより漁場に向つてゐる者も相當澤山あるのだが、何ぜ云つても時期だからであらう、今回(六月十二日)發のユニオン便船にも北方行で船中立錐の餘地なき狀態であつた、當今は漁夫もなか〜〜贅澤になりファースト・クラスの食券付で北上する人もあるが矢張り大部分はデッキパスの見付荷物で船賃節約には殿に都合のよい荷物である、斯かる潜で動きの取れぬ位、休むにも所なしといふ狀態で各目的のキヤナリに着くのを待つ、北向二三日とは云へ樂なものではない晩市でやれ日の丸、羽衣、梅の家なんぞと浮かれ歩いて三昧や五郎のポサや情氣もなく騷つてゐた連中が……さりとはケチな旅行ぶりと斷く申す私なぞは憐れみを感じたが憐れは自らも赤船船中の見付荷物の一人であまり悪くも云へた柄ではないのだ、風光が明媚でござるのなんのかんのと云ふ奴もあるが、そんな奴は餘裕のある旅行をしてゐる連中のタワ言で、見付荷物組には價値ある問題ではなく少しも眼に入らぬ事柄、現に斯途中無難でスキーナへ着いたが、本年は山々の積雪も比較的早く解けてゐる、氣溫も思ひの外暖である、從つて天氣もよい、目下はスプリング・サモンの、漁期中だが出盛不漁である、一週に一二尾中にはナプンのボートもある狀況で、前漁期間(五日より十日頃まで)にハイボートでも五百斤に出です、ローに至つては三百斤に足らぬのも多い、斯かる狀況であるが漁夫等はわづかりこれを意としてゐないといふのは本年の鮭漁の有望なるを豫期し得る際だとしてゐるからで漁業者總の言によれば例年スプリングサモンの澤山來る場合は鮭は不良の結果となつてゐるので本年の漁は大に期待してゐるのである、晩市漁界に日本人の經濟界に直接大なる影響ある本年の漁は先づ今のところ樂觀してよささうだ網下しは二十日からだが愈開けて何が出るか暇があつたらボツボツ報知する、まだ何れのハウスも人員が揃つてないが本年は陸働きの不景氣な割合に漁夫が不足して居る(晋ドン生)

石油界の大革命

▽全米中に只一個　同胞が得た採油機▲

桑港通信（十九日）

石油燃料缺乏の問題は今や世界各國を通じて由々しき國防上生活上の一窮攷をせられつゝあるが之れを要するに石油の在否發見の如何によつては或は案外重大問題でなきやも知れず或は非常の重大問題たるやも計らざるが數箇月前英國にては偶然地下の水脈を探知するために考案されたる機械が轉じて石油脈の探知をもなし得ることを發見しこれを公にせる結果世界の石油界は一大旋流に觸れたる如く或者は懷疑し或者は喜んで大騷動をなし日本の如きも其一として一時は注文し漸く到着實驗中なる旨一、二の實業雜誌に見ねしが此發表と同時に從來此方面に注意怠りなかりし當地の一日本人は直にこれを注文せる結果漸く先月到着せる米國にては第一の輸入物とあり稅金が分明せず政府に問ひ合はず當時分手間取りしが數日前稅金決定せるため許可となり爾後地方を實驗中なる由此日本人は北海道人にして薬苗散二氏と云ひ未だ名もなき一青年の如きも石油に對する調査は隨分精密なるものあり昨日同氏は語る「此機械は自動採油或は採水器と云ひ英國マンスフイルド會社より發見されたものである、此機械は五十呎乃至一萬呎の地下にある水脈或は石油の流れを電氣の作用によつて探知するのであるが機械は寫眞機の如く三脚で其上に箱を据るやうにしてゐるが、これを水乃至油が地下にあるや否やを見んとする場所に据れば此箱の中の針が動いて何呎下にあるとか余蘊ないとかいふことを示すので、從來石油を採掘するのに冒險的にやつて失敗した者もこれを以て行へば十中八九までは正確たり得るのである」と

渡米移民養成

▽横濱神戸長崎にて講習

日本内地より海外に渡航する者の訓練に關し先般横濱、神戸、長崎の三港に地方長官監督の下に講習所なるものを開設し移民階級に屬する者は再渡航者及び講習能力なき幼者等を除くの外は出發前講習を受けしめ渡航地における風俗習慣乃至禮儀作法等の一般を習得せしむることゝなり居るが、今回外務省より各移民地の領事館乃至在留民の代表團體に向け「同講習所の參考用として備へ付けたきにつき各地方の風俗、習俗、勞働の模樣、生産物等を示したる寫眞、繪はがきの類各四組づゝ御送附相成りたく、何貨地方渡航者の出發準備、所持金、携帶品、其荷造り方、船中心得上陸の際の心得、地方の風俗習慣、邦人の日常生活狀態、在留同胞間に行はる通弊等に關し新渡航者の心得となる事項を簡明に記述し御送附相成りたく候」と

内務省免許　産婆　田邊よし子
晩市パウエル街三〇三
電話シーモア三五〇六エル
「不在の節はシー九三九四へ」

内務省免許　産婆　西澤すみ子
晩市メーン街三三〇
電話シーモア八五三〇

助産の御依頼に應ず　産婆　大澤もとゑ
パウエル街三一三　キヤスタードルームス
電話シー四一五四アール

内務省免許　産婆　立石哲子

内務省免許　産婆　杉の廉幸
晩市パウエル街五六八
電話ハイ一三四四

内務省免許　産婆　渡邊糸子
晩市パウエル街三九六ホテル　ウオルドー一〇七、一三三號室
電話シー三五八九エル若し不在の節はシー三七八八
御婦人も御預りしますから遠近に不拘御用命を願ひます

御菓子　住よし
晩市パウエル街三九二

◎生魚◎青物◎かまぼこ◎麴御小賣
左記の所へ移轉致し候に付不拘多少に御用命下され度く願上候
パウエル街六三三
フイツシユ　**マーケット**
森傳三郎
電話ハイランド三六六九

□マキ及び石炭
多少に係らず電話にて御注文下されば即刻お屆け致します
パターソン・ウッド
電話シーモア六五一四
Paterson Wood Yard

辯護士　**エー・エッチ・ヤング**
事務所　グランビル街七一八、ロークスビルデング七二一
電話シーモア四一六六

LIFE OF SKIN

ハーウツド
皮膚の生命
頭皮の強壯劑にしてケフの最良藥
（登錄濟）

用法

最も簡單で此のラフイオヴスキ
ン浸を指先で良くすり込で皮膚に
三は潤させる丈ですの數回使用後
ケ事賣が說明し証明しまずは髮
月水で洗はぬは方が有効です

The Laboratories and Manufacturing Co.
Winnipeg & Vancouver
特約販賣店㊣新見藥舖

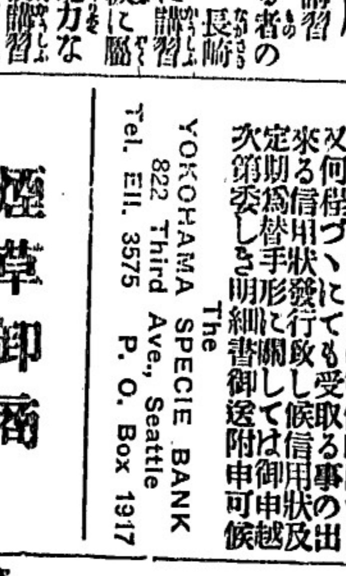
外國爲替賣買、割引　貸付　荷爲替　信用狀　旅行信用狀發行
●定期爲替手形利息割合年五分五厘　横濱本店、東京、大阪、神戸、長崎、下ノ關各支店向發行致候
●郷里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候
横濱正金銀行　シアトル出張所
日本内地旅行信用狀發行
一時歸朝又は内地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何處にても又何程づゝにても受取る事の出來る信用狀發行致し候信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しき明細書御送附申可候
The YOKOHAMA SPECIE BANK
822 Third Ave., Seattle
Tel. Ell. 3575　P. O. Box 1917

煙草卸商
シガー　タバコ
ビスケット
チヨコレート
キヤンデー
チユウインガム
其他新らしき品を取揃へてあります如何なる場所でも配達無料
ウエスト・コースト**貿易商會**
晩市アレキサンダー街二〇四
電話シーモア一五五七
West Coast Trading Co., Ltd.
204 Alexander St.
Vancouver, B. C.

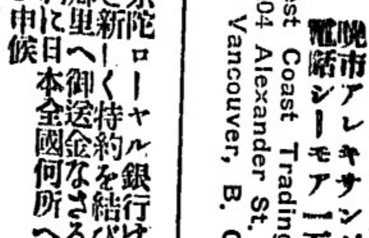
加奈陀ローヤル銀行は今回住友銀行と新しく特約を結びましたから御郷里へ御送金なさる方には特に便利に日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
ステブストン支店又はビクトリア支店晩香坡東部支店へ御下命を願ひます
加奈陀
ローヤル銀行
The Royal Bank of Canada
East End Branch
Vancouver, B. C.
Steveston, B. C.
and Victoria, B. C.

マキ　コール　各種
電話ハイランド三一九二エル
東ヘステング街五三三
岡田菓子店内
矢野政八

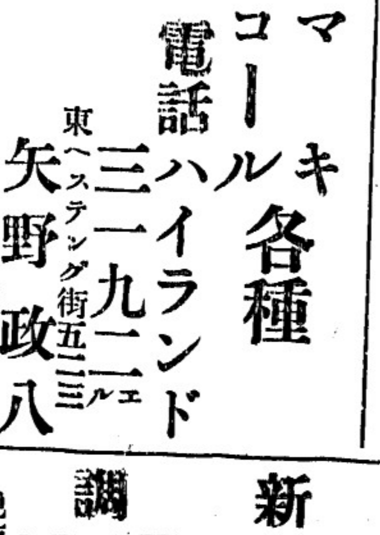
水パイプ設計等又は**流し付け**すべて下水まわりの仕事は早くて極安致しますから何卒御用仰付けられ度く候
晩市パウエル街二一三
ダブリュー・エー・**ブラウン**
電話シーモア七七〇

男女、小兒、勞働用**靴各種**


修繕は迅速丁寧に仕り候
小澤靴店
パウエル街二五八
電話シーモア三七一二
自宅電話シー一〇八六エツキ


大工道具一切
秋山金物店
晩市パウエル街三六四
電話シーモア五五四七
自宅ハイ一六六九エル

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥牛肉仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
電話シーモア三七八二
前川三之助

新調　販賣　修繕
各種靴製造


晩市パウエル街三三八
電話シー二六九
自宅アレキサンダー街四一四
電話ハイランド三五五五エル
加藤靴店
メーン街二二三四
電話シー八七一
加藤靴店

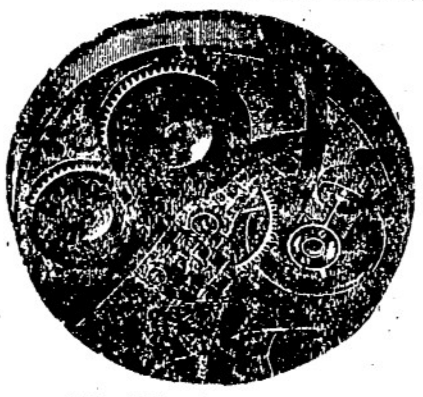
▲木材輸出商
花月事務所
プリンセス街三三五
電話ハイ一四五
335 Princess Ave.
Vancouver, B. C.

御旅館
アレキサンダー街一八三五
電話ハイ二八五〇エル
果物煙草キヤンデー
パウエル街三〇七
電話シー七八〇四
中川商店

聖公會附屬
幼稚園
英語夜學校
東カドバ街四三〇
電話ハイ一三二七エル
聖公會

代書
妻子呼寄願書　徵兵延期願　諸負債取立　民事訴訟　周旋　地所賣買　登記　手形　公證　對白人通辯　一切
晩市ゴーア街二一八
電話シーモア四一四五
交遊倶樂部

▲鮮魚▲肉類▲漬物
▲野菜物▲上等みそ
▲蒲鉾▲こんにやく
▲こうじ御小賣
右の如く開業致し候間多少に拘はらず御用命下されたく願上候
パウエル街三一五
電話シーモア四四九
敷島魚肉店


時計　修繕　貴金　屬寶　石類

▲金銀細工▼　婦人用裝飾品
晩市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三

和洋雜貨食料品
ニユーウエストミンスター市
コロンビア街八三七
電話一一六
自宅二四九エツキス
西口商店

▲高等旅館▼
シテー・ホテル
閑潔な客間が百あります
田川十薫
山延泰
北川善信
電話シー四八四四オー　一三三九

食料品、果物、菓子
ニユーウエストミンスター市
コロムビア街八七五
電話一〇六二アール
重本商店

食料品販賣
プリンスルバート市郵函七三六
電話五五〇
自宅グリン五一六
藤本虎之助

御旅館
室内清潔
取扱丁寧
日本行切符取次
晩香坡市パウエル街三三五
電話シーモア三六七八ロイ
大澤旅館分館
主任　橋本直次郎
ヴイクトリア市フイスガード街八二
大澤旅館
大澤林之助
（郵函三八八電話九六四）

御旅館
日本行切符取次
ビクトリア市チヤダム街六三六
郵函一〇六九電話一三三三
石田旅館
石田元藏
636 Chatham St., Victoria, B. C.

和洋雜貨食料品一切
最も美味にして最も御徳用の
「タ」味噌製造元
こうじ及びみそ製造卸小賣
ビーシー州ステブストン
田淵商店
郵函五〇三　電話五五

●**男女洋服**
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

和洋雜貨食料品
何でもあつて一番
便利な店
ステブストン
リツチモンド
トレーデング**商會**
秋本顯美
電話五一

和洋雜貨
食料品
プリンスルバート市第三街
山中商店
16 Prince Rupert, B. C.

生命保險代理
ニユーヨーク
スキーナ、セテー
プリンスルバート市パーク街
二四三（郵函五三六）
圓入三之助

和洋雜貨
食料品一切
ステブストン市郵函一六四
古川商店
電話四六
F. Y. Company
Box. 164 Steveston, B. C.

晩市パウエル街一六一
テーエス印刷所
電話シーモア九四五五

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシントン
龜田商店
（郵函二七）
P.O. Box 27, Port Essington, B. C.

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵函三一

◎**各種造船業**
ポート・エシントン
明瀬龜次郎
郵函一六

各種造船業
其他修繕一切の御用命に
ビー・シー州ナース
小川造船所
小川助太郎
S. OGAWA Nass, B. C.

和洋雜貨食料品
ポートエシングトン
東洋商業會社
大橋松次郎
Box 46, Port Essington, B. C.

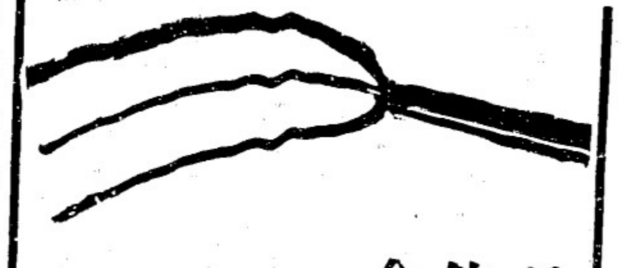
今般高橋鶴一氏不在中同氏事務所にて左の事務取扱申すべく候
領事館諸願屆、書類代書、當國政府出生屆、英文代書通辯、歸化申請
汽船切符取次販賣、土地賣買、金融事務
新西院　コロンビヤ街七四八
高橋玉場　**岡村常之丞**
電話一〇九一エル

△領事館諸願屆書代書
△英文諸屆及諸書類調製
△日本行汽船切符取次
△通辯其の他の各種世話
新西院市フロント街五四一
郵函六〇七
中川事務所
中川襄治
電話三三六

手打うどん　そば
干うどん　そうめん　燒麩　製造卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四
曾根製麵所
ヤモント一四〇六

新荷着
□内外種物一切
□廣島名産菜漬
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア一三九三

煙草、キヤンデー
チユインガム
チヨコレート
紙袋　**卸賣**
御入用の際は多少に係らず電話にて御用命被下度直にお屆け可仕候
晩香坡市ダンレビー街二二七
日夏兄弟商會
電話シーモア七〇九〇


ガーデン用具
釣道具
金物類一切
其他何んでもあります
晩香坡市パウエル街三三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六
自宅　東カドバ街とゴーア街角
電話シーモア四一三九エル

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話ハイ七二一三
福井商店
福井旅館

和洋雜貨
プリンスルバート市
フルトン街六五〇
郵函五一三
NW商店
電話五九七

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候
新北京
パウエル街二三七
電話シーモア五七七四

葬儀一式
最も設備完全にして日本人諸君には特に親切に取扱いたします
晩市メーン街六二二
エドワード葬儀社
電話シー一三九〇ベビユー六〇八

ギヤソリン器械
六馬力ヘビーデユーテイ　六百五十弗
九馬力リガル　九百〇五弗
拾二馬力エンタープライス　壹千九百弗
等總て附屬品付で常に店内に備へて何時でも間に合ひます
晩市西カドバ街三〇五
エンタープライス
機械代理店
電話シーモア九一六八

晩香坡市パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シー一三〇二エル

千鳥
電話シーモア二六九九

林家
電話ハイランド一九九

〇福　鶴田
電話シーモア六〇九五

パウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

アレキサンダー街三百二十
樂々
電話シーモア四八一四

あらたま
電話ハイランド六九一

一力
しづ、ます
電話シーモア四〇三

菊水
電話シーモア一三三八

三玉屋
電話シーモア二四一八

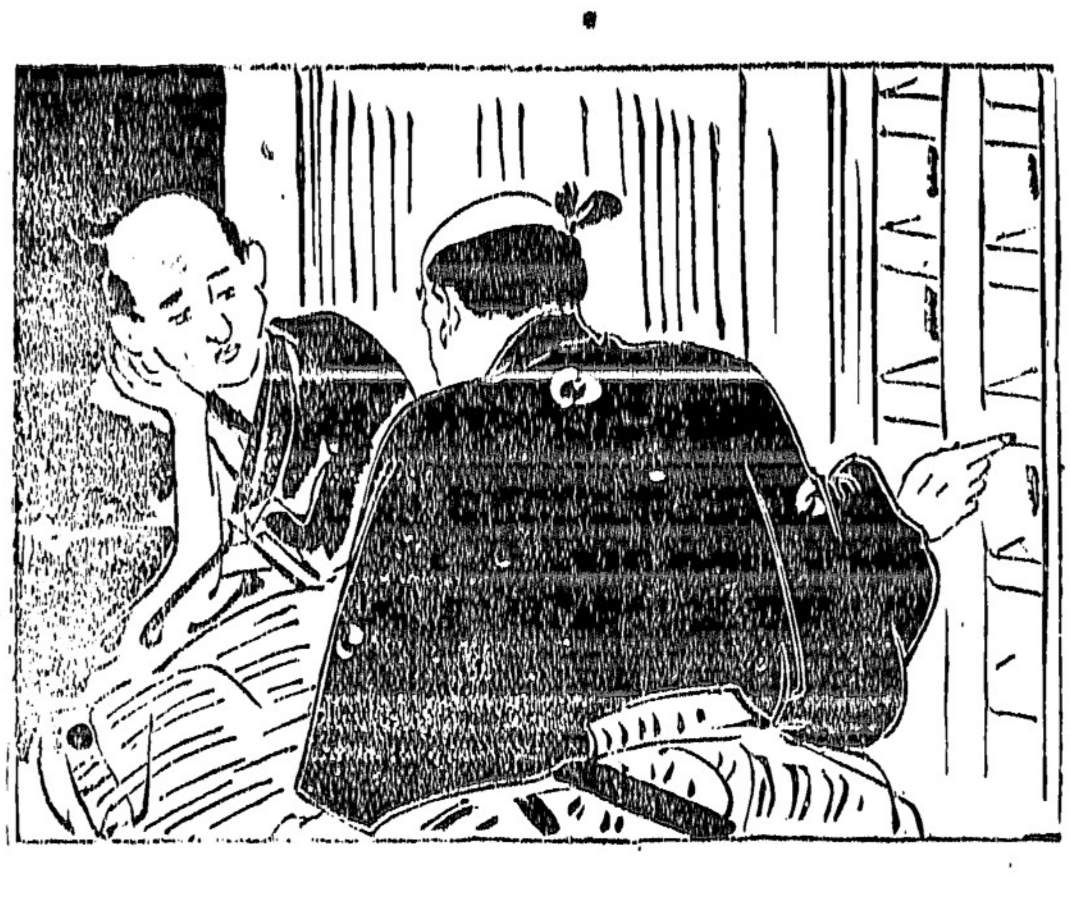
松平對馬

燕柳伯知口演　岡上凉三郎畫

〔第五十九席〕

牢番に金轡

爰は道三郎の牢獄、牢番は藤田新八に三谷新九郎といふ二人　三「オイ藤田、我々も長いこと牢番をして居るが、今度のやうな罪人を見たことはない　三「ツムさうだ、不思議だな、それはな、白狀させる爲めに拷問にかけることもあるが我々が預かつてゐるあの罪人は拷問にかけるやうな事もなく、たゞ獨房に入れ置いて折々對馬殿がおゐでは、これを調べる、聞く所によれば謀叛人ださうだが、これにはその頭がある、それを白狀させる爲めに對馬殿が調べるが何うしても云はぬ且又あの顔がさ、何うも奇妙、あんな暢氣な面の奴はあるまい　藤「それは無いわけだ、謀叛が露れたので　三「ツムそんなことも聞いた、なんで然ういふ事をしたか　藤「それはな、彼奴一味の者を迷はせる爲めその人と云ふことが知れるともう逃れまでと反旗を翻ず、何者か判らぬやうにして置けば自暴になつて旗を擧げる事もあるまい、生きてゐるであらうか、それとも死んだかと疑ひを生じて旗揚げもいたさん所を片ツ端より召捕つてしまふ計略ださうだ　三「さうか、仲々むづかしいな、然し氣の毒である、所で貴公も拙者もあの罪人を逃がす爲めに多分の金を貰つてゐるな、何とかして救ひ出したいと思ふが藤殿其では始末がつかねは、救ひ出すことなぞは迚も出來ないナ　藤「それは貴公のいふ通り我々は相當な金を貰つてゐる、牢番を止められゝばとて、あの金があれば先づ一生安樂に送ることも出來る、そこであの大金を我々の所へ持つて來たあの女は何者だい　三「それがさお藤の方の老女若崎と申す者だ」藤「へエーそれではお藤の方もあの謀叛人に關係があるのか、怪いな、大御所様の御寵愛が徳川の御家を呪ふ者と同盟いたし居るぞは　三「イヤそれに就いて、段々拙者が探つた所では、あの黑い人物はお藤の方がお愛しなされた男ださうだ、つまり情夫だな、それゆゑ救ひ出さうとする　藤「ハテネ……では此の方は色氣だな、謀叛人をお愛しなされるとは物好きなことだ　三「それにはわけがある、貴公も知つてゐるであらうが、お藤の方の御實家は奥州に於いて伊達に次ぐ諸侯最上義光侯、これは大した者だ、流石の伊達政宗侯も最上には頗る痛い思ひをさせられた時世とは云ひながらその姫君が大御所様の側妾になつた、まアそれも好いとして最上は親子の仲が非常に惡い、それでどう〳〵戰ひをした、これが大御所様のお耳に入つて、家事不取締と云ふ所から八十萬石を取り上げ一萬石下された、大御所様は斯ういふ事にかけると聊かも拔け目がない、他人の身代の痛む事だ、此ッ方には少しも苦痛がないから、此親子喧嘩を幸に七十九萬石儲けてしまつた、それ等を恨みお藤の方が謀叛人に同意したのであらう　藤「さうか、イヤ恐れ入つた、然しどうして救ひ出したものだらう、とても斯う嚴重では引き出す事はなるまいが」三「ところが又引き出す工夫がある、それは何だと申すとこの牢から他へ移してしまふ、實は殿野であるから助け出すことも出來ないが他に移せば引き出すことは出來る　藤「さうだらうが、我々が御掛へ申し上げた所で他へ遣るとは云ふまい、病人ならば知らぬ事、今の所では別に體が惡いともいへまい、又體が惡いにもしろ、醫者がいはなければこれを他に移す事は出來まい　三「所が出來るやうに出來てゐるよ　藤「ハテナ、それは又何ういふ策があるか　三「これには旨い事が出來てゐる、我々とは違ひ何しろこれを救ひ出さうとする者は智惠があるからな、まア聞き給へ」



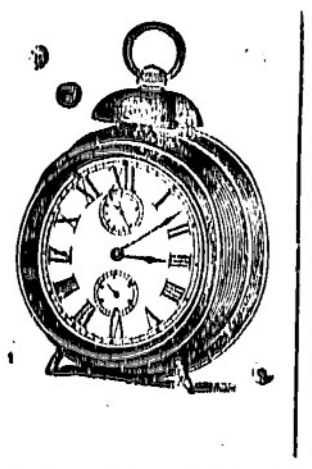
廣島屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
電話シー一六七〇（郵函三六七）

和洋食料品一切
雜・貨類
晩香坡市パウエル街四五六
大屋商店
電話ハイランド三三六

△書籍並に
△月刊雜誌
御希望に依り故國の新聞紙も御取次ぎ申候
パウエル街四三七
鈴木菓子店
電話ハイランド七七一

新古賣買
及金物類
東カドバ街一五七
森山家具店
電話シー三七七三

回油菓子專門
お祝用其他如何なる菓子にても御用命に相應じ申候間多少に係らず御用仰せ付下され度く願上候
東カドバ街五一
福本菓子製造所
電話ハイ一六六九アール



▼貴金屬▼寶石類▼時計類一切
晩市メーン街二四三
田邊時計店

理髮
西洋風ろ床
晩市西カドバ街六三
北川床
電話シー四六六五

アート、サイン社
アート、クリーナー
男女洋服洗濯及プレス
晩市パウエル街五八
電話シーモア九五九
中村

食料品果物烟草
パウエル街一七六
角田商店

球場
日進倶樂部
電話ハイ一七八三オー

魚類鑵詰類
並にプレス業
パウエル街一六七……一八〇六
前田商店
電話ハイ一二六六

時計各種　寶石類　指輪　金鎖　貴金屬　首飾
其他時計の修繕は最も入念迅速に可仕候間何とぞ御引立の程願上候
晩市メーン街二三九
店主　枝村重次郎
枝村時計店

信夫屋旅館
室內清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に取扱申すべく候
パウエル街三三四
館主　佐久間太重

電話シーモア七九九
メーン
プレス
村田　中島
メーン街二二七

◎子供 婦人 衣服
◎同 附屬品
◎ボンネット
◎きれ地各種
其他日本婦人向の品種々取揃有之候間多少に拘らず御求の程願上候
デビッド
スペンサー
DAVID SPENCER LTD

室內清潔各室溫水の設備あり
パウエル街三六六
サン・ルームス
電話シー八四〇六
本　正人

室內清潔、取扱丁寧
岡山縣人諸氏の御引立を乞ふ
晩市パウエル街三六八半
岡山屋旅館
森下長次郎

迅速と確實
ステブストン及び晩香坡間の荷物を運送する時は「ミカド」通運社に委かするに限る
左記の所へ御申越を乞ふ
晩市パウエル街三〇一
大正堂藥舗內
電話シーモア三三八
ステブストン停車場前
ミカド通運社
電話二

電氣品一切販賣並
ガス水ツパイプ備付
パウエル街二五〇
平松
電話シー九四一九

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市パウエル街四三三
永見菓子店
電話ハイランド六三三

横濱市岡野町一六
エム、エム、クラブ
責任者　飯田道左

ステブストン晩香坡市往復並に
一般荷受
税關手續代理事務
晩市パウエル街五五八
日本運送社
電話ハイ三九四
申込所　ステブストン　電話六三
自宅

回石炭販賣
多少に拘らず御届け致します
回荷物運搬
▲迅速で確實
各位の御滿足を得る爲め今回新たに最新式自動車を購入大勉強にて御用命に相應じ候間御引立の程願上候
パウエル街三一八
塩田運送社
電話シーモア九〇一五　ハイランド二九四五エール

和洋御菓子卸小賣
晩市パウエル街三五九
かすが
電話シーモア二七二九
青木伊三郎

各種請負
內外石材販賣　建築並に修繕
石碑の調製
パウエル街五四三
電話ハイ五八七エル
高橋粂吉

パウエル街四三九
九州屋旅館
江島順藏
電話ハイ一七八二オー

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
三井商店
電話シーモア一二五五七

大工
晩香坡市東カドヴア六四三
電話ハイランド五三六エル
上重福　井野島

請負業
メーン街パウエル街角
日本勸業社
電話シーモア三八〇四
井手上市郎

和洋雜貨食料品
晩市パウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

賃搗も大勉強でいたします
アレキサンダ街四七四
酒井精米所
電話ハイランド四五二

御旅館
晩市ジャクソン街三三
井上倉次郎
電話ハイ一〇三三エル

荷物自動車
TSU運送　土本
電話シーモア九四九八
晩市パウエル街二〇七

和洋雜貨食料品一切
晩市パウエル街五六八
鳴瀬商店
電話ハイ九〇四

政宗會
幹事當番　伊藤平次郎

貴金屬　寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術雜貨
新西院市コロムビヤ街八〇九
電話一〇六九エー
店主　中村勘次郎
中村時計商會

●鶴龜印白味噌特約一手販賣
●●最新流行のフランスカベ絹ウエスさふぜん縮緬、仲入わた
男女御子供様用スエータ類各種料地、木綿地等粹な柄が澤山あります
日本米も御得意様の御用命を願ひます
晩市パウエル街三三七
電話シーモア二四一三
蛭崎商店

The Sumitomo Bank of Seattle
802 Third Ave., Seattle. Tel. Main 4291
シアトル
住友銀行
頭取男爵　住友吉左衛門
支配人　川勝正々
預金利率
定期預金　一ケ年以上　年五分
　六ケ月　年四分
貯蓄預金　年三分の割
定期爲替手形　一ケ年　六ケ月　利率　年五分七厘
鄕里送金
御鄕里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
●送金手形の發行其他小切手勘定、預金、貸附、割引、外國爲替手形の賣買、信用狀の發行等銀行一般の業務相營候

●鮮魚
●青物
●食料品
キング魚店
461 Powell St., Vancouver, B. C.
電話ハイランド三〇八

新荷着
最上等の蘇格蘭製
標準尺ヘレンギルネッツ
今回蘇格蘭から着荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい
晩市ピーナー街五〇〇（タワー建築）
クロフオード・スチユアート
代理者　ジエー・エス・テート
電話シーモア五・五五

◎弊舗販賣ノ良藥
本岸カルクス錠　五十仙　二弗
神惠錠　二弗　三弗　五弗　廿弗
ビホー　七弗　廿弗
不思議な油　八十仙　一弗　二弗　三弗
エルモール錠　一弗二十五仙
米國製月經錠　四弗　八十仙　四弗
ラクトカルシウム　一弗廿五仙　二弗廿仙
ライフオブスキン　一弗
條虫驅除藥　五弗
心臟、脚氣、リウマチス、頭痛、神經痛、不眠症、メマイ、神經衰弱、妊娠嘔吐、胃擴張
ヒステリー、ヒコボン、ノボセ症、氣・サギ等
月經不順、コシケ、メマイ、ノボセ、夜ネムレズ、其他一般婦人病、肩コリ、神經痛、リウマチス、腰痛み等痛む所に大効あり
急性慢性の淋病、消渇、尿道炎等に効顯著大なり
本品は最も强力なる通經劑にして而かも無害なり
身體虛弱の人、病後の衰弱、發育不全の子供、呼吸器病者の强身劑
頭のフケをとり脱毛を防ぎ頭皮を保護して養毛をなす良藥
本品はサナダムシ驅除藥として最も有効にして通常一瓶にて効を奏す
右の外東京新藥澤山取揃へて居ります
○本店は藥劑師岩下管一郎氏が幾多の經驗により得たる種々の良藥を以て皆々樣の御便宜を計りますから御迷ひなく必ず藥の御用は弊店へ御下命下さい
晩市パウエル街三三一
ワタマン萬年筆
サフラン酒
特約店
電話セー一三三五
新見藥舗
T. NIIMI 331 Powell St. Vancouver, B. C.

●日本行ビクトリア出帆廣告

船名	ビクトリア發	船名	晩香坡發
諏訪丸	六月廿四日	○でらごあ丸	七月十三日
伏見丸	七月十五日	○たこま丸	八月三日
香取丸	八月五日	○徳島丸	八月廿四日

△印は貨船にして晩香坡及横濱經由神戶行
○印貨物船ニシテ晩香坡及日本諸港經由大連行
日本郵船株式會社シアトル支店
409 Colman Bldg. Seattle, Wash.
晩市代理店
B. W. Greer & Son Ltd.
Yorkshire Bldg. Vancouver, B. C.

大阪商船汽船
美港出帆廣告
晩市代理店　C. Gardner Johnson Co.
ビクトリア代理店　Rithet Consolidated Ltd.

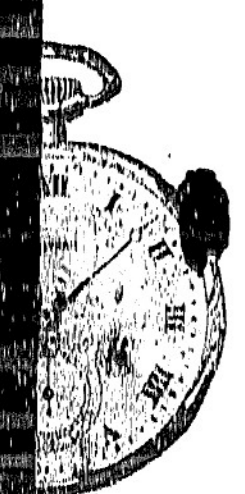
船名	日	
まにら丸	六月廿五日	午後
あふりか丸	七月十四日	午後
はわい丸	七月廿三日	午後

賃金　晩市美港發横濱迄日本各港　三三五弗　神戶迄二三五弗　洋食附七〇弗　和食附五五弗（晩市美府間船切符別に候）
切符取次店
晩市　長永商會　安野商會　大田竹二郎　日加貯蓄　日加用達會社
美府　永野商會

T. MAIKAWA
369 Powell St.　Vancouver, B. C.
新荷着
新柄友染モス、金布友染、カスリ地、ユカタ地、御婦人向ウエス地、新柄チヾミ、無地チヂミ色合各種
男女御子供衆の御召物には必ず御氣に召す品澤山到着致し居りますから是非御一覧を願ひます尚ほ取印日本白米を未だ御試し下さらん方に御勸め致します品が良くて格安
晩市パウエル街三六九
前川商店
電話シーモア參七貳壹

皆様
自轉車に乘れますか？
初心者の稽古には日の永い夏期が最好期思ひ出したが吉日何時からでも御始めなさい便利で經濟で健康を增進します何事も習つて置いて損なものもなく故國に歸られても乘り方も知らずに恥をかく世話なく一寸何處へ遊びに行くにも便利に愉快に滯在日數を過ごす事が出來ます
初心者の爲めに當店では
無料稽古用及貸自轉車を保存して居ますから御來店下さい
新中古十五弗以上五十弗百三十弗迄取そろへて居ります
自轉車各種●英米加附屬品一切●子供用自轉車及自動車●ゾクン類
月掛新古取替へ　地方送料無料見本進呈
晩市メーン街壹壹貳
電話シ八五二〇
ターメー自轉車店

S. Uchida
357 Powell St. Vancouver, B. C.
書籍　雜誌
賣藥　卸小賣
各種　新刊　小說
「新刊雜誌到着」
「送金は書留にて願ます」
パウエル街三五七
內田書店
電話シー一五八一



金銀時計並に附屬品
晩市メーン街三一六

洋食並に
日本料理
御めし、そば、うどん